

ZBIERKA  ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2008

Vyhlásené: 22. 4. 2008

Časová verzia predpisu účinná od: 22. 4.2008

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

133

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 18. novembra 1974 bola v Paríži prijatá Dohoda o Medzinárodnom energetickom programe.

Národná rada Slovenskej republiky s prístupom k dohode vyslovila súhlas svojím uznesením č. 523 z 19. septembra 2007.

Prezident Slovenskej republiky listinu o prístupe podpísal 18. októbra 2007. Listina o prístupe bola uložená 20. novembra 2007 u depozitára dohody vlády Belgického kráľovstva.

Dohoda sa vykonáva od 18. novembra 1974 v súlade s článkom 68 ods. 1. Pre Slovenskú republiku nadobudla platnosť 30. novembra 2007 v súlade s článkom 71 ods. 2.

K oznámeniu č. 133/2008 Z. z.**DOHODA o Medzinárodnom energetickom programe (v znení zmeny s účinnosťou od 28. marca 2002)**

Preambula

Vlády Rakúskej republiky, Belgického kráľovstva, Kanady, Dánskeho kráľovstva, Spolkovej republiky Nemecko, Írska, Talianskej republiky, Japonska, Luxemburského veľkovevodstva, Holandského kráľovstva, Španielska, Švédskeho kráľovstva, Švajčiarskej konfederácie, Tureckej republiky, Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Spojených štátov amerických,

želajúc si podporovať bezpečné zásobovanie ropou za primeraných a spravodlivých podmienok,

rozhodnuté prijať spoločné efektívne opatrenia, aby reagovali na zásobovanie ropou v čase núdze vytvorením sebestačnosti v zásobovaní ropou v čase núdze, obmedzujúce dopyt a pridelujúce ropu, ktorá je k dispozícii, medzi uvedené krajiny na spravodlivom základe,

želajúc si podporovať vzťahy spolupráce s krajinami ťažiacimi ropu a s ďalšími krajinami, ktoré ropu spotrebúvajú, vrátane rozvojových krajín prostredníctvom zmysluplného dialógu, ako aj prostredníctvom iných foriem spolupráce, s cieľom podporovať príležitosti pre lepšie porozumenie medzi spotrebiteľskými a producentnými krajinami,

dbajúc na záujmy iných krajín, ktoré ropu spotrebúvajú, vrátane rozvojových krajín,

želajúc si hrať aktívnejšiu úlohu vo vzťahu k ropnému priemyslu vytvorením jednotného medzinárodného informačného systému a trvalého rámca pre konzultácie s ropnými spoločnosťami,

rozhodnuté znížiť svoju závislosť od dovážanej ropy prijatím dlhodobého programu spolupráce v oblasti hospodárenia s energiou, zrýchlenia rozvoja alternatívnych zdrojov energie, v oblasti výskumu a rozvoja v oblasti energetiky a obohacovania uránu,

s presvedčením, že tieto ciele je možné dosiahnuť len prostredníctvom pokračujúceho úsilia o spoluprácu v efektívnych orgánoch,

vyjadrujúc úmysel, aby boli takéto orgány vytvorené v rámci Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj (OECD),

uznávajúc, že iné členské krajiny Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj sa môžu usilovať o pripojenie k ich úsiliu,

berúc do úvahy osobitnú zodpovednosť vlád za zásobovanie energiou,

usudzujúc, že je nevyhnutné vytvoriť Medzinárodný energetický program, ktorý sa bude realizovať prostredníctvom Medzinárodnej agentúry pre energiu, a s týmto cieľom

dohodli sa takto:

Článok 1

1. Účastnícke krajiny budú realizovať Medzinárodný energetický program podľa tejto dohody prostredníctvom Medzinárodnej agentúry pre energiu uvedenej v kapitole IX (ďalej len „agentúra“).
2. Pojem „účastnícke krajiny“ označuje štáty, na ktoré sa táto dohoda uplatňuje predbežne, a krajiny, pre ktoré táto dohoda už nadobudla platnosť.
3. Pojem „skupina“ znamená účastnícke krajiny ako skupinu.

I. Sebestačnosť v stave núdze

Článok 2

1. Účastnícke krajiny vytvoria spoločnú sebestačnosť v zásobovaní ropou pre stav núdze. S týmto cieľom bude každá účastnícka krajina udržiavať dostatočné núdzové zásoby, aby pokryla minimálne 60-dňovú spotrebu bez čistých dovozov ropy. Spotreba a čisté dovozy ropy sa budú počítať na základe priemernej dennej spotreby v predchádzajúcom kalendárnom roku.
2. Riadiaca rada na základe súhlasu kvalifikovanej väčšiny rozhodne najneskôr do 1. júla 1975 o dátume, od ktorého sa budú povinné núdzové zásoby každej účastníckej krajiny považovať za zvýšené na úroveň 90 dní na účely výpočtu jej práva na dodávky uvedené v článku 7. Každá účastnícka krajina zvýši svoju skutočnú úroveň núdzových zásob na 90 dní a bude sa usilovať urobiť tak k dátumu, o ktorom bude takto rozhodnuté.
3. Pojem „povinné núdzové zásoby“ znamená núdzové zásoby zodpovedajúce 60 dňom čistých dovozov ropy, ako sa uvádza v odseku 1, a odo dňa stanoveného podľa odseku 2 zodpovedajúce 90 dňom čistých dovozov ropy, ako sa uvádza v odseku 2.

Článok 3

1. Povinné núdzové zásoby stanovené v článku 2 môžu byť pokryté
 - zásobami ropy,
 - prechodom na iné palivá,
 - pohotovostnou ťažbou ropypodľa ustanovení prílohy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
2. Riadiaca rada rozhodne na základe súhlasu väčšiny najneskôr do 1. júla 1975 o rozsahu, v ktorom môžu byť povinné núdzové zásoby pokryté zložkami uvedenými v odseku 1.

Článok 4

1. Stála skupina pre otázky núdzového stavu bude priebežne posudzovať efektívnosť opatrení prijatých každou účastníckou krajinou na splnenie jej záväzku povinných núdzových zásob.
2. Stála skupina pre otázky núdzového stavu bude predkladať správy Riadiacemu výboru, ktorý bude predkladať návrhy Riadiacej rade, pokiaľ to bude vhodné. Riadiaca rada môže na základe súhlasu väčšiny prijať odporúčania pre účastnícke krajiny.

II. Zníženie dopytu

Článok 5

1. Každá účastnícka krajina bude mať po celý čas pripravený program prípadných opatrení na zníženie dopytu po rope, ktorý jej umožní znížiť objem konečnej spotreby podľa kapitoly IV.
2. Stála skupina pre otázky núdzového stavu bude priebežne posudzovať a vyhodnocovať
 - program opatrení každej účastníckej krajiny na zníženie dopytu,
 - efektívnosť opatrení skutočne prijatých každou účastníckou krajinou.
3. Stála skupina pre otázky núdzového stavu bude predkladať správy Riadiacemu výboru, ktorý vypracuje návrhy pre Riadiacu radu, pokiaľ to bude vhodné. Riadiaca rada môže na základe súhlasu väčšiny prijať odporúčania pre účastnícke krajiny.

III. Pridelovanie

Článok 6

1. Každá účastnícka krajina prijme nevyhnutné opatrenia s cieľom realizovať pridelovanie ropy podľa tejto kapitoly a kapitoly IV.
2. Stála skupina pre otázky núdzového stavu bude priebežne posudzovať a vyhodnocovať
 - opatrenia každej účastníckej krajiny na realizáciu pridelovania ropy podľa tejto kapitoly a kapitoly IV,
 - účinnosť opatrení skutočne prijatých každou účastníckou krajinou.
3. Stála skupina pre otázky núdzového stavu predloží správu Riadiacemu výboru, ktorý podľa potreby vypracuje návrhy pre Riadiacu radu. Riadiaca rada môže na základe súhlasu väčšiny prijať odporúčania pre účastnícke krajiny.
4. Riadiaca rada na základe rozhodnutia väčšiny urýchlene rozhodne o praktických postupoch pridelovania ropy a o postupoch a formách účasti ropných spoločností v tomto procese v rámci tejto dohody.

Článok 7

1. Ak sa pridelovanie ropy uskutočňuje podľa článku 13, 14 alebo 15, každá účastnícka krajina bude mať právo na dodávky zodpovedajúce jej prípustnej spotrebe zníženej o povinnosť čerpať núdzové zásoby.
2. Účastnícka krajina, ktorej právo na dodávky prevyšuje súhrn jej bežnej domácej produkcie a skutočných čistých dovozov dostupných počas stavu núdze, má právo na prídel, ktorý ju oprávňuje na dodatočné čisté dovozy rovnajúce sa tomuto rozdielu.
3. Účastnícka krajina, ktorej súhrn bežnej domácej produkcie a skutočných čistých dovozov dostupných počas stavu núdze prevyšuje jej právo na dodávky, bude mať pridelovaciu povinnosť, ktorá vyžaduje, aby priamo či nepriamo dodávala množstvo ropy rovnajúce sa tomuto prebytku do iných účastníckych krajín. To nebude brániť žiadnej účastníckej krajine, aby pokračovala v exportovaní ropy do neúčastníckych krajín.
4. Pojem „prípustná spotreba“ znamená priemernú dennú konečnú spotrebu povolenú v čase, keď bude na príslušnej úrovni aktivované zníženie dopytu v stave núdze; prípadné ďalšie dobrovoľné zníženie dopytu ktoroukoľvek z účastníckych krajín nebude mať vplyv na jej právo alebo povinnosť pridelovania.
5. Pojem „povinnosť čerpania núdzových zásob“ znamená povinné núdzové zásoby každej účastníckej krajiny vydelené celkovými povinnými núdzovými zásobami skupiny a vynásobené výpadkom dodávok skupiny.
6. Pojem „výpadok dodávok skupiny“ znamená výpadok skupiny meraný celkovou povolenou spotrebou pre skupinu mínus denné množstvo dodávok ropy dostupné pre skupinu v stave núdze.
7. Pojem „dodávky ropy dostupné pre skupinu“ znamená
 - všetku ropu dostupnú pre skupinu,
 - všetky ropné produkty dovážané z krajín mimo skupiny a
 - všetky hotové výrobky a suroviny pre rafinérie, ktoré sa vyrábajú na báze zemného plynu a ropy a sú dostupné pre skupinu.
8. Pojem „konečná spotreba“ znamená celkovú domácu spotrebu všetkých hotových ropných produktov.

Článok 8

1. Ak sa pridelovanie ropy do účastníckej krajiny realizuje podľa článku 17, takáto účastnícka krajina
 - bude nútená znížiť svoju konečnú spotrebu až o 7 % v porovnaní so svojou konečnou spotrebou počas základného obdobia,

- bude mať nárok na prídely, ktorý zodpovedá zníženiu jej dodávok ropy a má za následok zníženie jej konečnej spotreby nad túto úroveň.
- 2. Povinnosť prideliť tento objem ropy sa delí medzi ostatné účastnícke krajiny na základe ich konečnej spotreby počas základného obdobia.
- 3. Účastnícke krajiny môžu splniť svoje pridelovacie povinnosti prostredníctvom akýchkoľvek opatrení podľa vlastného výberu vrátane opatrení na zníženie dopytu alebo použitia núdzových zásob.

Článok 9

1. Na účely uspokojenia práv na pridelovanie a splnenie povinností pridelovania budú zahrnuté nasledujúce zložky:
 - všetka ropa,
 - všetky výrobky z ropy,
 - všetky suroviny pre rafinérie a
 - všetky hotové výrobky, ktoré sa vyrábajú na báze zemného plynu a ropy.
2. Pre výpočet práva účastníckej krajiny na pridelovanie budú výrobky z ropy bežne dovážané príslušnou účastníckou krajinou buď z účastníckych krajín, alebo z neúčastníckych krajín vyjadrené ako ekvivalent ropy a bude sa s nimi nakladať tak, ako keby išlo o dovozy ropy do príslušnej účastníckej krajiny.
3. Pokiaľ to bude možné, budú sa udržiavať bežné zásobovacie kanály, ako aj bežný pomer zásob medzi ropou a výrobkami a medzi rôznymi kategóriami ropy a ropnými produktmi.
4. Cieľom tohto programu pri pridelovaní bude, aby dostupná ropa a ropné produkty boli rozdelené medzi rafinérsky a distribučný priemysel, ako aj medzi rafinérske a distribučné spoločnosti v súlade s dlhodobou skladbou zásob, pokiaľ to len bude možné.

Článok 10

1. Ciele programu zahŕňajú zabezpečenie spravodlivého zaobchádzania pre všetky účastnícke krajiny a stanovenie ceny pridelovanej ropy na základe cenových podmienok prevládajúcich pri porovnateľných obchodných transakciách.
2. Otázky súvisiace s cenou ropy pridelovanej počas stavu núdze budú posúdené Stálou skupinou pre otázky núdzového stavu.

Článok 11

1. Cieľom programu nie je zvýšiť podiel skupiny na svetových zásobách ropy v čase núdze v porovnaní so stavom za bežných trhových podmienok. Pokiaľ to bude primerané, mali by sa zachovať dlhodobé obchodné vzorce a mala by sa brať do úvahy aj situácia jednotlivých neúčastníckych krajín.
2. Na zachovanie princípov uvedených v odseku 1 bude Riadiaci výbor v prípade potreby predkladať návrhy Riadiacej rade, ktorá na základe súhlasu väčšiny bude o takýchto návrhoch rozhodovať.

IV. Prijatie opatrení

Článok 12

Kedykoľvek v skupine ako celku alebo v ktorejkoľvek účastníckej krajine dôjde alebo možno odôvodnene očakávať, že dôjde k zníženiu dodávok ropy, prijímú sa v súlade s touto kapitolou núdzové opatrenia, ktorými sú povinné zníženie dopytu podľa kapitoly II a pridelovanie dostupnej ropy podľa kapitoly III.

Článok 13

Kedykoľvek v skupine dôjde alebo možno odôvodnene očakávať, že dôjde k zníženiu kvóty dennej dodávky ropy o minimálne 7 % priemernej konečnej dennej spotreby počas základného obdobia, každá účastnícka krajina zavedie také opatrenia na zníženie dopytu, ktoré budú

dostatočné na zníženie konečnej spotreby o 7 % jej konečnej spotreby počas základného obdobia, a pridelovanie dostupnej ropy medzi účastníckymi krajinami sa uskutoční podľa článkov 7, 9, 10 a 11.

Článok 14

Kedykoľvek v skupine dôjde alebo možno odôvodnene očakávať, že dôjde k zníženiu kvóty dennej dodávky ropy o minimálne 12 % priemernej konečnej dennej spotreby počas základného obdobia, každá účastnícka krajina zavedie také opatrenia na zníženie dopytu, ktoré budú dostatočné na zníženie konečnej spotreby o 10 % jej konečnej spotreby počas základného obdobia, a pridelovanie dostupnej ropy medzi účastníckymi krajinami sa uskutoční podľa článkov 7, 9, 10 a 11.

Článok 15

Ak úhrnná povinnosť denného čerpania núdzových zásob, ako sa definuje v článku 7, dosiahne 50 % celkových povinných núdzových zásob a bude prijaté rozhodnutie podľa článku 20, každá účastnícka krajina zavedie opatrenia podľa tohto rozhodnutia a pridelovanie dostupnej ropy medzi účastníckymi krajinami sa uskutoční podľa článkov 7, 9, 10 a 11.

Článok 16

Ak sa prijme opatrenie na zníženie dopytu podľa tejto kapitoly, účastnícka krajina môže namiesto opatrení na zníženie dopytu použiť núdzové zásoby, ktoré má nad rámec povinných núdzových zásob stanovených v tomto programe.

Článok 17

1. Kedykoľvek v niektorej účastníckej krajine dôjde alebo možno odôvodnene očakávať, že dôjde k zníženiu jej denného objemu dodávok ropy, ktoré presiahne 7 % jej priemernej dennej konečnej spotreby počas základného obdobia, pridelovanie dostupnej ropy medzi účastníckymi krajinami sa uskutoční podľa článkov 8 až 11.
2. Pridelovanie dostupnej ropy sa uskutoční aj vtedy, ak budú splnené podmienky uvedené v odseku 1 v hlavnom regióne účastníckej krajiny, ktorej trh s ropou nie je úplne integrovaný. V takomto prípade bude povinnosť pridelovania iných účastníckych krajín znížená o teoretickú pridelovaciu povinnosť ktoréhokoľvek iného hlavného regiónu alebo regiónov príslušnej účastníckej krajiny.

Článok 18

1. Pojem „základné obdobie“ znamená posledné štyri štvrtroky s oneskorením o jeden štvrtrok potrebným na zhromažďovanie informácií. Pokiaľ sa opatrenia v čase núdze aplikujú vo vzťahu na skupinu alebo na účastnícku krajinu, základné obdobie zostane pevné.
2. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preverí základné obdobie stanovené v odseku 1, berúc do úvahy najmä také faktory, ako je rast, sezónne výkyvy spotreby a cyklické zmeny, a podá správu Riadiacemu výboru najneskôr do 1. apríla 1975. Riadiaci výbor predloží Riadiacej rade prípadné návrhy a Riadiaca rada rozhodne o týchto návrhoch na základe rozhodnutia prijatého väčšinou najneskôr do 1. júla 1975.

Článok 19

1. Sekretariát vydá stanovisko, ak vznikol alebo sa môže odôvodnene očakávať, že vznikne predpoklad na zníženie dodávok ropy, ako sa uvádza v článku 13, 14 alebo 17, a stanoví rozsah zníženia alebo očakávaného zníženia pre každú účastnícku krajinu a pre skupinu. Sekretariát bude priebežne informovať Riadiaci výbor o svojich záveroch a predloží svoje stanovisko členom výboru a bude o tom informovať účastnícku krajinu. Správa bude zahŕňať informácie o povahe zníženia.
2. Do 48 hodín od prijatia stanoviska od Sekretariátu sa zide Riadiaci výbor, aby preskúmal presnosť zhromaždených údajov a poskytnutých informácií. Riadiaci výbor podá správu

- Riadiacej rade do ďalších 48 hodín. Správa bude obsahovať názory vyjadrené členmi Riadiaceho výboru vrátane všetkých názorov týkajúcich sa riešenia núdzového stavu.
- Do 48 hodín od prijatia správy Riadiaceho výboru sa zíše Riadiaca rada, aby preskúmala stanovisko Sekretariátu v zmysle tejto správy. Zavedenie núdzových opatrení sa bude považovať za potvrdené a účastnícke krajiny zavedú tieto opatrenia v priebehu 15 dní od potvrdenia, pokiaľ Riadiaca rada na základe rozhodnutia prijatého kvalifikovanou väčšinou nerozhodne počas ďalších 48 hodín nezaviesť núdzové opatrenia, zaviesť ich len čiastočne alebo stanoví iný časový limit na ich zavedenie.
 - Ak budú podľa stanoviska Sekretariátu splnené podmienky viac ako jedného z článkov 14, 13 a 17, každé rozhodnutie nezaviesť núdzové opatrenia bude prijaté pre každý článok samostatne a v poradí uvedenom vyššie. Ak budú podmienky v článku 17 splnené vo vzťahu k viac ako jednej účastníckej krajine, každé rozhodnutie neaktivovať pridelovanie bude prijaté samostatne pre každú krajinu.
 - Rozhodnutia podľa odsekov 3 a 4 môžu byť kedykoľvek zmenené Riadiacou radou na základe súhlasu väčšiny.
 - Pri vydávaní svojho stanoviska v zmysle tohto článku bude Sekretariát viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami, aby získal ich názor na riešenie vzniknutej situácie a na vhodnosť opatrení, ktoré majú byť prijaté.
 - Najneskôr do zavedenia núdzových opatrení bude zvolaná medzinárodná poradná rada zložená z predstaviteľov ropného priemyslu, aby podporila agentúru pri zabezpečovaní efektívneho pôsobenia týchto opatrení.

Článok 20

- Sekretariát vydá stanovisko, ak úhrnná denná povinnosť čerpania núdzových zásob dosiahne 50 % celkových povinných núdzových zásob alebo ak takýto stav možno odôvodnene očakávať. Sekretariát okamžite predloží svoje stanovisko členom Riadiaceho výboru a bude o tom informovať účastnícke krajiny. Správa bude zahŕňať informáciu o ropnej situácii.
- Do 72 hodín od predloženia stanoviska Sekretariátu sa zíše Riadiaci výbor, aby preskúmal zhromaždené údaje a poskytnuté informácie. Na základe dostupných informácií Riadiaci výbor podá Riadiacej rade do ďalších 48 hodín správu, v ktorej navrhne opatrenia potrebné vzhľadom na vzniknutú situáciu vrátane prípadného zvýšenia úrovne povinného obmedzenia dopytu. Správa bude obsahovať názory vyjadrené členmi Riadiaceho výboru.
- Riadiaca rada sa zíše do 48 hodín od predloženia správy a návrhu Riadiaceho výboru. Riadiaca rada preskúma stanovisko Sekretariátu a správu Riadiaceho výboru a v priebehu ďalších 48 hodín rozhodne na základe súhlasu kvalifikovanej väčšiny o opatreniach potrebných vzhľadom na situáciu vrátane prípadného zvýšenia úrovne povinného obmedzenia dopytu.

Článok 21

- Každá účastnícka krajina môže požiadať Sekretariát, aby vydal stanovisko podľa článku 19 alebo 20.
- Ak Sekretariát nevydá stanovisko do 72 hodín od vznesenia požiadavky, účastnícka krajina môže požiadať Riadiaci výbor, aby sa zišiel a zväzil situáciu v súlade s ustanoveniami tejto dohody.
- Riadiaci výbor sa zíše do 48 hodín od vznesenia požiadavky s cieľom posúdiť situáciu. Riadiaci výbor podá na žiadosť ktorejkoľvek účastníckej krajiny správu Riadiacej rade v priebehu ďalších 48 hodín. Správa bude obsahovať názory vyjadrené členmi Riadiaceho výboru a Sekretariátu vrátane názorov týkajúcich sa riešenia situácie.
- Riadiaca rada sa zíše do 48 hodín od predloženia správy Riadiaceho výboru. Ak na základe súhlasu väčšiny príde k záveru, že podmienky uvedené v článku 13, 14, 15 alebo 17 sú splnené, budú zavedené príslušné opatrenia pre stav núdze.

Článok 22

Ak to bude situácia vyžadovať, Riadiaca rada môže kedykoľvek jednomyseľne rozhodnúť o zavedení akýchkoľvek vhodných opatrení pre stav núdze, ktoré nie sú obsiahnuté v tejto dohode.

Zrušenie opatrení

Článok 23

1. Sekretariát vydá stanovisko, ak bude pokles dodávok ropy podľa článku 13, 14 alebo 17 nižší, ako sa uvádza v príslušnom článku, alebo ak takúto situáciu možno odôvodnene očakávať. Sekretariát bude priebežne informovať Riadiaci výbor o svojich záveroch a okamžite oznámi svoje stanovisko členom Riadiaceho výboru a bude o tom informovať účastnícke krajiny.
2. Do 72 hodín od predloženia stanoviska Sekretariátu sa zide Riadiaci výbor, aby preskúmal zhromaždené údaje a predložené informácie. Riadiaci výbor podá správu Riadiacej rade do ďalších 48 hodín. Správa bude obsahovať názory vyjadrené členmi Riadiaceho výboru vrátane všetkých názorov týkajúcich sa riešenia stavu núdze.
3. Do 48 hodín od predloženia správy Riadiaceho výboru sa zide Riadiaca rada, aby preskúmala stanovisko Sekretariátu v zmysle správy Riadiaceho výboru. Zrušenie opatrení pre stav núdze alebo pre príslušné zníženie úrovne dopytu sa bude považovať za potvrdené, pokiaľ Riadiaca rada na základe súhlasu kvalifikovanej väčšiny nerozhodne počas ďalších 48 hodín, že opatrenia pre stav núdze zostanú v platnosti alebo že budú zrušené iba čiastočne.
4. Pri vydávaní stanoviska v zmysle tohto článku bude Sekretariát viesť konzultácie s medzinárodnou poradnou radou uvedenou v článku 19 ods. 7, aby získal jej názor na vzniknutú situáciu a na vhodnosť opatrení, ktoré majú byť prijaté.
5. Ktorákoľvek účastnícka krajina môže požiadať Sekretariát o vydanie stanoviska podľa tohto článku.

Článok 24

Ak sú v platnosti opatrenia pre stav núdze a Sekretariát nevydá stanovisko podľa článku 23, Riadiaca rada môže na základe súhlasu kvalifikovanej väčšiny kedykoľvek rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom zrušení zavedených opatrení pre stav núdze.

V. Informačný systém o medzinárodnom trhu s ropou

Článok 25

1. Účastnícke krajiny vytvoria informačný systém pozostávajúci z dvoch sekcií:
 - všeobecná sekcia pre situáciu na medzinárodnom trhu s ropou a pre činnosť ropných spoločností,
 - zvláštna sekcia, ktorej úlohou je zabezpečiť účinnú realizáciu opatrení uvedených v kapitolách I až IV.
2. Systém bude pracovať nepretržite, a to za bežných aj núdzových podmienok spôsobom, ktorý zabezpečí zachovanie mlčanlivosti o získaných informáciách.
3. Sekretariát bude zodpovedný za prevádzku informačného systému a prístupní zhromaždené informácie účastníckym krajinám.

Článok 26

Pojem „ropné spoločnosti“ označuje medzinárodné spoločnosti, národné spoločnosti, neintegrovane spoločnosti a ďalšie subjekty, ktoré hrajú významnú úlohu v medzinárodnom ropnom priemysle.

Všeobecná sekcia

Článok 27

1. V rámci všeobecnej sekcie informačného systému budú účastnícke krajiny pravidelne poskytovať Sekretariátu presné údaje určené podľa článku 29 o nasledujúcich skutočnostiach týkajúcich sa ropných spoločností pôsobiacich v rámci ich jurisdikcie:
 - a) podniková štruktúra,
 - b) finančná štruktúra vrátane súvah, výkazov ziskov a strát a zaplatených daní,
 - c) realizované kapitálové investície,
 - d) podmienky dohovorov o prístupe k hlavným zdrojom ropy,
 - e) súčasné objemy produkcie vrátane predpokladaných zmien v nich,
 - f) pridelovanie dostupných zásob ropy do sesterských spoločností a iným odberateľom (kritériá a realizácie),
 - g) zásoby,
 - h) náklady na ropu a ropné produkty,
 - i) ceny vrátane cien za prepravu do sesterských spoločností,
 - j) iné skutočnosti, pokiaľ tak jednomyselne rozhodne Riadiaca rada.
2. Každá účastnícka krajina prijme príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby jej všetky ropné spoločnosti pôsobiace v rámci jej jurisdikcie poskytli také informácie, ktoré budú potrebné na splnenie jej povinností podľa odseku 1, berúc do úvahy všeobecne dostupné informácie pre verejnosť alebo vlády.
3. Každá účastnícka krajina bude poskytovať informácie, ktoré nemajú zvláštnu právnu ochranu a vzťahujú sa na spoločnosti alebo na krajinu, a to takým spôsobom a v takom rozsahu, ktorý neobmedzí konkurenciu ani nebude v rozpore s právnymi predpismi o konkurencii ktorejkoľvek účastníckej krajiny.
4. Ani jedna účastnícka krajina nebude oprávnená získavať prostredníctvom všeobecnej sekcie nijaké informácie o činnosti určitej spoločnosti pôsobiacej v rámci jej jurisdikcie, ktoré by od takejto spoločnosti nemohla získať uplatnením svojich zákonov alebo prostredníctvom svojich inštitúcií a zvyklostí, ak by takáto spoločnosť pôsobila výlučne v rámci jej jurisdikcie.

Článok 28

Informácie, ktoré „nemajú zvláštnu právnu ochranu“, sú informácie, ktoré nepredstavujú a ani sa nevzťahujú na patenty, obchodné značky, výrobné postupy alebo vedecký vývoj, individuálne predaje, daňové priznania, zoznamy zákazníkov, geologické a geofyzikálne informácie vrátane máp.

Článok 29

1. Do 60 dní od prvého dňa predbežného uplatňovania tejto dohody a potom vždy, keď to bude potrebné, predloží Stála skupina pre trh s ropou Riadiacemu výboru správu, v ktorej určí, ktoré z údajov uvedených v článku 27 ods. 1 sa vyžadujú na efektívnu činnosť všeobecnej sekcie, a špecifikuje postupy pre pravidelné získavanie takýchto údajov.
2. Riadiaci výbor preskúma správu a predloží návrhy Riadiacej rade, ktorá v priebehu 30 dní od predloženia správy Riadiacemu výboru na základe súhlasu väčšiny prijme rozhodnutia potrebné na zriadenie a efektívnu činnosť všeobecnej sekcie.

Článok 30

Pri príprave svojich správ podľa článku 29 Stála skupina pre trh s ropou bude

– viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami na zabezpečenie zlučiteľnosti systému s priemyselnými činnosťami,

- stanovovať špecifické problémy a otázky, ktoré sú pre účastnícke krajiny dôležité,
- stanovovať špecifické údaje, ktoré sú užitočné a potrebné na riešenie takýchto problémov a otázok,
- vypracúvať presné normy pre harmonizáciu požadovaných informácií na zabezpečenie porovnateľnosti údajov,
- vypracúvať postupy na zabezpečenie dôvernosti informácií.

Článok 31

1. Stála skupina pre trh s ropou bude priebežne kontrolovať činnosť všeobecnej sekcie.
2. V prípade zmien podmienok na medzinárodnom ropnom trhu predloží Stála skupina pre trh s ropou správu Riadiacemu výboru. Riadiaci výbor predloží návrhy ohľadom príslušných zmien Riadiacej rade, ktorá na základe súhlasu väčšiny rozhodne o takýchto návrhoch.

Zvláštna sekcia

Článok 32

1. V rámci zvláštnej sekcie informačného systému budú účastnícke krajiny poskytovať Sekretariátu všetky informácie, ktoré sú potrebné na zabezpečenie efektívnej činnosti v stave núdze.
2. Každá účastnícka krajina prijme príslušné opatrenia, aby zabezpečila, že všetky ropné spoločnosti pôsobiace v rámci jej jurisdikcie jej poskytnú informácie potrebné na splnenie jej povinností podľa odseku 1 a podľa článku 33.
3. Sekretariát bude na základe takýchto informácií a ďalších dostupných informácií priebežne sledovať dodávky ropy a spotrebu ropy v rámci skupiny a v každej účastníckej krajine.

Článok 33

V rámci zvláštnej sekcie budú účastnícke krajiny priebežne poskytovať Sekretariátu presné údaje stanovené podľa článku 34 o nasledujúcich skutočnostiach:

- a) spotreba a dodávky ropy,
- b) opatrenia na zníženie dopytu,
- c) rozsah núdzových zásob,
- d) dostupnosť a využitie dopravných zariadení,
- e) súčasná a plánovaná úroveň ponuky a dopytu v medzinárodnom meradle,
- f) iné skutočnosti, o ktorých rozhodne Riadiaca rada na základe jednomyseľného schválenia.

Článok 34

1. Do 30 dní od prvého dňa predbežného uplatňovania tejto dohody predloží Stála skupina pre otázky núdzového stavu správu Riadiacemu výboru, v ktorej stanoví presné údaje zo zoznamu skutočností podľa článku 33 požadované v rámci zvláštnej sekcie na zabezpečenie účinného uplatňovania opatrení núdzového stavu a špecifikuje postupy pre pravidelné získavanie takýchto údajov vrátane zrýchlených postupov v čase núdze.
2. Riadiaci výbor preskúma správu a predloží návrhy Riadiacej rade, ktorá v priebehu 30 dní od predloženia správy Riadiacemu výboru prijme na základe súhlasu väčšiny opatrenia nevyhnutné na zriadenie a efektívnu činnosť všeobecnej sekcie.

Článok 35

Pri príprave svojej správy podľa článku 34 bude Stála skupina pre otázky núdzového stavu

- viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami, aby bolo zabezpečené, že systém bude kompatibilný s priemyselnými operáciami,
- vypracúvať presné normy pre harmonizáciu požadovaných informácií s cieľom zabezpečiť porovnateľnosť údajov,
- vypracúvať postupy na zabezpečenie dôvernosti informácií.

Článok 36

Stála skupina pre trh s ropou bude priebežne kontrolovať činnosť všeobecnej sekcie a v prípade potreby predloží Riadiacemu výboru správu. Výbor predloží návrhy na príslušné zmeny Riadiacej rade, ktorá na základe súhlasu väčšiny rozhodne o takýchto návrhoch.

VI. Rámec pre konzultácie s ropnými spoločnosťami

Článok 37

1. Účastnícke krajiny vytvoria v rámci agentúry trvalý rámec pre konzultácie, v ktorom bude jedna alebo viaceré účastnícke krajiny primeraným spôsobom viesť konzultácie a požadovať informácie od jednotlivých ropných spoločností o všetkých dôležitých aspektoch ropného priemyslu a v ktorom si účastnícke krajiny budú môcť medzi sebou vymieňať výsledky takýchto konzultácií na báze spolupráce.
2. Rámec pre konzultácie je vytvorený pod patronátom Stálej skupiny pre trh s ropou.
3. Do 60 dní od prvého dňa predbežného uplatňovania tejto dohody a potom podľa potreby doručí Stála skupina pre trh s ropou po konzultácii s ropnými spoločnosťami Riadiacemu výboru správu o postupoch pre takéto konzultácie. Riadiaci výbor preskúma správu a predloží návrhy Riadiacej rade, ktorá v priebehu 30 dní od predloženia správy Riadiacemu výboru na základe súhlasu väčšiny rozhodne o týchto postupoch.

Článok 38

1. Stála skupina pre trh s ropou predloží správu Riadiacemu výboru o konzultáciách s každou ropnou spoločnosťou do 30 dní od ich realizácie.
2. Riadiaci výbor správu zváži a môže predložiť návrhy na vhodný spoločný postup Riadiacej rade, ktorá o takýchto návrhoch rozhodne.

Článok 39

1. Stála skupina pre trh s ropou bude priebežne vyhodnocovať výsledky konzultácií a informácie získané od ropných spoločností.
2. Na základe takýchto vyhodnotení môže Stála skupina preskúmať a vyhodnotiť medzinárodnú ropnú situáciu a pozíciu ropného priemyslu a predloží správu Riadiacemu výboru.
3. Riadiaci výbor preskúma takéto správy a podá návrhy na vhodný spoločný postup Riadiacej rade, ktorá o takýchto návrhoch rozhodne.

Článok 40

Stála skupina pre trh s ropou predloží Riadiacemu výboru celkovú výročnú správu o fungovaní rámca pre konzultácie s ropnými spoločnosťami.

VII. Dlhodobá spolupráca v oblasti energetiky

Článok 41

1. Účastnícke krajiny sú rozhodnuté dlhodobo znižovať svoju závislosť od dovážanej ropy na uspokojenie svojich celkových energetických nárokov.
2. S týmto cieľom účastnícke krajiny vypracujú národné programy a budú presadzovať prijatie programov spolupráce vrátane primeraného využívania prostriedkov a aktivít v oblastiach uvedených v článku 42 na zladenie národných politík.

Článok 42

1. Stála skupina pre dlhodobú spoluprácu preskúma programy spolupráce a podá správu Riadiacemu výboru. Preskúma predovšetkým nasledujúce oblasti:
 - a) hospodárenie s energiou vrátane programov spolupráce v oblastiach – výmeny národných skúseností a informácií o hospodárení s energiou,

- spôsobov a prostriedkov na znižovanie nárastu spotreby energie prostredníctvom hospodárenia s ňou,
 - b) rozvoj alternatívnych zdrojov energie, ako je domáca ropa, uhlie, zemný plyn, atómová energia a vodné elektrárne, vrátane programov spolupráce v oblastiach
 - výmeny informácií v takých otázkach, ako sú zdroje, zásoby a dopyt, ceny a zdaňovanie,
 - spôsobov a prostriedkov na znižovanie nárastu spotreby dovážanej ropy formou rozvoja alternatívnych zdrojov energie,
 - konkrétnych projektov vrátane spoločne financovaných projektov,
 - kritérií, kvalitatívnych cieľov a noriem na ochranu životného prostredia,
 - c) výskum a vývoj v oblasti energetiky vrátane priority programov spolupráce v oblasti
 - uhoľných technológií,
 - solárnej energie,
 - hospodárenia s rádioaktívnym odpadom,
 - kontrolovaného termojadrového tavenia,
 - výroby vodíka z vody,
 - jadrovej bezpečnosti,
 - využitia tepla zo spaľovania,
 - hospodárenia s energiou,
 - využitia komunálneho a priemyselného odpadu na hospodárenie s energiou,
 - analýz celkového energetického systému a všeobecných štúdií,
 - d) obohacovanie uránu vrátane programov spolupráce na
 - monitorovanie vývoja v zásobovaní prírodným a obohateným uránom,
 - umožnenie rozvoja zdrojov prírodného uránu a zariadení na jeho obohacovanie,
 - podporu konzultácií, ktoré môžu byť potrebné na riešenie medzinárodných otázok vzniknutých v súvislosti s rozširovaním zásob obohateného uránu,
 - dohodu o potrebnom zhromažďovaní, analýze a šírení údajov týkajúcich sa plánovania operácií obohacovania uránu.
2. Pri skúmaní oblastí spoločného postupu bude Stála skupina venovať primeranú pozornosť činnostiam prebiehajúcim na inom mieste.
 3. Programy vypracované podľa odseku 1 môžu byť financované spoločne. Takéto spoločné financovanie sa môže uskutočniť podľa článku 64 ods. 2.

Článok 43

1. Riadiaci výbor preskúma správy Stálej skupiny a predloží vhodné návrhy Riadiacej rade, ktorá rozhodne o týchto návrhoch najneskôr do 1. júla 1975.
2. Riadiaca rada vezme do úvahy možnosti spolupráce v širšom rámci.

VIII. Vzťahy s produkujúcimi krajinami a inými spotrebiteľskými krajinami

Článok 44

Účastnícke krajiny sa vynasnažia podporovať vzťahy spolupráce s krajinami ťažiacimi ropu a s inými krajinami spotrebúvajúcimi ropu vrátane rozvojových krajín. Budú sledovať vývoj v oblasti energetiky s cieľom identifikovať a podporovať príležitosti na zmysluplný dialóg, ako aj iné formy spolupráce s produkujúcimi krajinami a s inými krajinami spotrebúvajúcimi ropu.

Článok 45

Na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 44 budú účastnícke krajiny v plnej miere brať do úvahy potreby a záujmy iných krajín spotrebúvajúcich ropu, najmä rozvojových.

Článok 46

Účastnícke krajiny si budú v kontexte programu vymieňať názory na svoje vzťahy s krajinami ťažiacimi ropu. S týmto cieľom by sa účastnícke krajiny mali navzájom informovať o formách ich spolupráce s krajinami ťažiacimi ropu, ktoré sú pre ciele programu významné.

Článok 47

Účastnícke krajiny budú v kontexte programu

- hľadať vo svetle ich priebežného sledovania vývoja medzinárodnej energetickej situácie a jej vplyvu na svetové hospodárstvo príležitosti a spôsoby podpory stabilného medzinárodného obchodu s ropou a podpory bezpečných dodávok ropy na primeraných a vzájomne výhodných podmienkach pre každú účastnícku krajinu,
- zvažovať vo svetle prác prebiehajúcich v iných medzinárodných organizáciách ďalšie možné oblasti spolupráce vrátane výhľadu na spoluprácu v rozvíjajúcej sa industrializácii a sociálno-ekonomickom rozvoji v hlavných ťažobných oblastiach a dosahy tejto spolupráce na medzinárodný obchod a investície,
- sledovať výhľady na spoluprácu s krajinami ťažiacimi ropu v energetických otázkach vzájomného záujmu, ako je hospodárenie s energiou, rozvoj alternatívnych zdrojov, výskum a vývoj.

Článok 48

1. Stála skupina pre vzťahy s krajinami produkujúcimi ropu a s inými krajinami spotrebúvajúcimi ropu preskúma a zašle Riadiacemu výboru správu o záležitostiach uvedených v tejto kapitole.
2. Riadiaci výbor môže predkladať návrhy na vhodný postup spolupráce v týchto záležitostiach Riadiacej rade, ktorá rozhodne o takýchto návrhoch.

IX. Inštitucionálne a všeobecné ustanovenia

Článok 49

1. Agentúra bude mať tieto orgány:
 - Riadiaca rada,
 - Riadiaci výbor,
 - Stále skupiny pre:
 - otázky núdzového stavu,
 - trh s ropou,
 - dlhodobú spoluprácu,
 - vzťahy s krajinami produkujúcimi ropu a s inými krajinami spotrebúvajúcimi ropu.
2. Riadiaca rada alebo Riadiaci výbor môžu na základe súhlasu väčšiny zriadiť akýkoľvek iný orgán na realizáciu programu.
3. Agentúra bude mať Sekretariát, ktorý bude pomáhať orgánom uvedeným v odsekoch 1 a 2. Riadiaca rada

Článok 50

1. Riadiaca rada bude pozostávať z jedného alebo z viacerých ministrov alebo ich zástupcov z každej účastníckej krajiny.
2. Riadiaca rada na základe súhlasu väčšiny prijme svoj vlastný rokovací poriadok. Pokiaľ nebude v rokovacom poriadku stanovené inak, tento poriadok sa bude vzťahovať aj na Riadiaci výbor a Stálu skupinu.
3. Riadiaca rada si na základe súhlasu väčšiny zvolí svojho predsedu a podpredsedu.

Článok 51

1. Riadiaca rada bude prijímať rozhodnutia a navrhovať odporúčania, ktoré sú nevyhnutné pre riadnu činnosť programu.

2. Riadiaca rada bude pravidelne posudzovať vývoj medzinárodnej energetickej situácie vrátane problémov týkajúcich sa zásobovania ropou jednej alebo viacerých účastníckych krajín, ako aj ekonomických a menových dosahov tohto vývoja, a podnikne vhodné kroky. Pri svojej činnosti týkajúcej sa ekonomických a menových dosahov vývoja medzinárodnej energetickej situácie bude Riadiaca rada brať do úvahy kompetencie a činnosti medzinárodných inštitúcií zodpovedných za celkové ekonomické a menové otázky.
3. Riadiaca rada môže na základe súhlasu väčšiny postúpiť ktorúkoľvek zo svojich funkcií na iný orgán agentúry.

Článok 52

1. Podľa ustanovení článku 61 ods. 2 a článku 65 budú rozhodnutia prijaté Riadiacou radou alebo ktorýmkoľvek iným orgánom splnomocneným radou podľa tejto dohody pre účastnícke krajiny záväzné.
2. Odporúčania nebudú záväzné.
Riadiaci výbor

Článok 53

1. Riadiaci výbor bude pozostávať z jedného alebo z viacerých vysokých predstaviteľov vlády každej účastníckej krajiny.
2. Riadiaci výbor bude vykonávať funkcie, ktoré sú mu pridelené v tejto dohode a akékoľvek iné funkcie delegované výboru Riadiacou radou.
3. Riadiaci výbor môže preskúmať a predkladať návrhy Riadiacej rade o akejkoľvek záležitosti v rámci rozsahu tejto dohody.
4. Riadiaci výbor bude zvolaný na základe žiadosti ktorejkoľvek účastníckej krajiny.
5. Riadiaci výbor si na základe súhlasu väčšiny zvolí svojho predsedu a podpredsedu.
Stále skupiny

Článok 54

1. Každá stála skupina bude pozostávať z jedného alebo z viacerých predstaviteľov vlády každej účastníckej krajiny.
2. Riadiaci výbor na základe súhlasu väčšiny zvolí predsedu a podpredsedu stálych skupín.

Článok 55

1. Stála skupina pre otázky núdzového stavu vykonáva funkcie, ktoré sú jej pridelené v kapitole I až V a v prílohe a akékoľvek ďalšie funkcie delegované skupine Riadiacou radou.
2. Stála skupina môže preskúmať každú záležitosť v rámci rozsahu kapitoly I až V a prílohy a podať o tom správu Riadiacemu výboru.
3. Stála skupina môže viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami o akejkoľvek záležitosti v rámci svojich kompetencií.

Článok 56

1. Stála skupina pre trh s ropou vykonáva funkcie, ktoré sú jej pridelené v kapitole V a VI a akékoľvek iné funkcie delegované skupine Riadiacou radou.
2. Stála skupina môže preskúmať a predložiť správu Riadiacemu výboru o akejkoľvek záležitosti v rámci rozsahu kapitoly V až VI.
3. Stála skupina môže viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami o akejkoľvek záležitosti v rámci jej kompetencie.

Článok 57

1. Stála skupina pre dlhodobú spoluprácu vykonáva funkcie, ktoré sú jej pridelené v kapitole VII, a akékoľvek iné funkcie, ktorými ju poverí Riadiaca rada.

2. Stála skupina môže preskúmať každú záležitosť v rámci rozsahu kapitoly VII a podať o tom správu Riadiacemu výboru.

Článok 58

1. Stála skupina pre vzťahy s krajinami ťažiacimi ropu a s inými krajinami spotrebúvajúcimi ropu vykonáva funkcie, ktoré sú jej pridelené v kapitole VIII, a akékoľvek iné funkcie, ktorými ju poverí Riadiaca rada.
2. Stála skupina môže preskúmať a predložiť správu Riadiacemu výboru o akejkoľvek záležitosti v rámci rozsahu kapitoly VIII.
3. Stála skupina môže viesť konzultácie s ropnými spoločnosťami o akejkoľvek záležitosti v rámci jej kompetencie.

Sekretariát

Článok 59

1. Sekretariát bude pozostávať z jedného výkonného riaditeľa a zo zamestnancov podľa potreby.
2. Výkonný riaditeľ bude vymenovaný Riadiacou radou.
3. Výkonný riaditeľ a zamestnanci budú pri výkone svojich povinností podľa tejto dohody zodpovední orgánom agentúry, ktorým budú aj podliehať.
4. Riadiaca rada bude na základe súhlasu väčšiny prijímať všetky rozhodnutia potrebné na zriadenie a činnosť Sekretariátu.

Článok 60

Sekretariát bude vykonávať funkcie, ktoré sú mu pridelené v tejto dohode, a akékoľvek iné funkcie, ktoré mu pridelí Riadiaca rada.

Hlasovanie

Článok 61

1. Riadiaca rada bude prijímať rozhodnutia a odporúčania, pre ktoré nie je v tejto dohode špecificky uvedené ustanovenie o hlasovaní týmto spôsobom:
 - a) väčšinou:
 - rozhodnutia o riadení programu vrátane rozhodnutí uplatňujúcich ustanovenia tejto dohody, ktoré už stanovujú určité povinnosti pre účastnícke krajiny,
 - rozhodnutia o procedurálnych otázkach,
 - odporúčania,
 - b) jednomyseľne:
 - všetky ostatné rozhodnutia vrátane určitých rozhodnutí, ktoré účastníckym krajinám ukladajú nové povinnosti, ktoré ešte neboli špecifikované v tejto dohode.
2. Rozhodnutia uvedené v odseku 1 písm. b) môžu stanovovať:
 - a) že nebudú záväzné pre jednu alebo viacero účastníckych krajín,
 - b) že budú záväzné iba za určitých okolností.

Článok 62

1. Jednomyseľný súhlas vyžaduje všetky hlasy prítomných a hlasujúcich účastníckych krajín. Krajiny, ktoré sa zdržia hlasovania, sa budú považovať za nehlasujúce.
2. Keď je potrebná väčšina alebo kvalifikovaná väčšina, účastnícke krajiny majú nasledujúcu váhu hlasov:

	Váha hlasov všeobecne	Váha hlasov spotreba ropy	Váha hlasov kombinovane

Austrália	3	1	4
Rakúsko	3	1	4
Belgicko	3	1	4
Kanada	3	4	7
Česká republika	3	1	4
Dánsko	3	1	4
Fínsko	3	1	4
Francúzsko	3	6	9
Nemecko	3	8	11
Grécko	3	0	3
Maïarsko	3	1	4
Írsko	3	0	3
Taliansko	3	5	8
Japonsko	3	14	17
Kórea (republika)	3	1	4
Luxembursko	3	0	3
Holandsko	3	1	4
Nový Zéland	3	0	3
Portugalsko	3	0	3
Španielsko	3	2	5
Švédsko	3	2	5
Švajčiarsko	3	1	4
Turecko	3	1	4
Veľká Británia	3	5	8
Spojené štáty	3	43	46
SPOLU	75	100	175

3. Väčšina si vyžaduje 60 percent všetkých odovzdaných kombinovaných váh hlasov a 50 percent odovzdaných všeobecných váh hlasov.
4. Kvalifikovaná väčšina si vyžaduje:
 - a) 60 percent všetkých kombinovaných váh hlasov a 57 percent všeobecných váh hlasov pre:
 - rozhodnutie podľa článku 2 ods. 2 vzťahujúce sa na zvýšenie povinnej núdzovej rezervy,
 - rozhodnutia podľa článku 19 ods. 3 o nezavedení opatrení pre stav núdze uvedených v článkoch 13 a 14,
 - rozhodnutia podľa článku 20 ods. 3 o opatreniach pre zvládnutie situácie,
 - rozhodnutia podľa článku 23 ods. 3 o zachovaní opatrení pre stav núdze uvedených v článkoch 13 a 14,
 - rozhodnutia podľa článku 24 o zrušení opatrení pre stav núdze uvedených v článkoch 13 a 14,
 - b) 66 všeobecnej váhy hlasov pre:
 - rozhodnutia podľa článku 19 ods. 3 o nezavedení opatrení pre stav núdze uvedených v článku 17,
 - rozhodnutia podľa článku 23 ods. 3 o zachovaní opatrení pre stav núdze uvedených v článku 17,
 - rozhodnutia podľa článku 24 o zrušení opatrení pre stav núdze uvedených v článku 17.
5. Riadiaca rada rozhodne na základe súhlasu väčšiny o potrebnom zvýšení, znížení a prerozdelení váhy hlasov uvedenej v odseku 2, ako aj o zmene požiadaviek na hlasovanie stanovených v odsekoch 3 a 4 v prípade, že
 - niektorá krajina pristúpi k tejto dohode podľa článku 71 alebo
 - niektorá krajina odstúpi od tejto dohody podľa článku 68 ods. 2 alebo článku 69 ods. 2.
6. Riadiaca rada každoročne posúdi počet a rozdelenie váhy hlasov špecifikované v odseku 2 a na základe takého posúdenia rozhodne na základe súhlasu väčšiny, či by sa váha hlasov mala zvýšiť, znížiť alebo prerozdeliť, prípadne oboje v dôsledku zmeny podielu účastníckej krajiny na celkovej spotrebe ropy alebo z akéhokoľvek iného dôvodu.

7. Akákoľvek zmena odseku 2, 3 alebo 4 bude vychádzať zo základnej koncepcie týchto odsekov a odseku 6.

Vzťahy s inými subjektmi

Článok 63

Na dosiahnutie cieľov tohto programu môže agentúra vytvoriť primerané vzťahy s neúčastníckymi krajinami, medzinárodnými organizáciami, vládnymi či nevládnymi, s inými subjektmi a osobami.

Finančné mechanizmy

Článok 64

1. Náklady na Sekretariát a všetky ďalšie výdavky sa rozdelia medzi všetky účastnícke krajiny podľa sadzobníka príspevkov vypracovaného na základe princípov a pravidiel uvedených v prílohe k uzneseniu Rady OECD na stanovenie sadzobníka príspevkov členských krajín do rozpočtu organizácie z 10. decembra 1963. Po prvom roku uplatňovania tejto dohody Riadiaca rada preskúma tento sadzobník príspevkov a na základe súhlasu väčšiny rozhodne o primeraných zmenách podľa článku 73.
2. Zvláštne výdavky vzniknuté v súvislosti s mimoriadnymi činnosťami realizovanými podľa článku 65 sa rozdelia medzi účastnícke krajiny zúčastňujúce sa na takýchto mimoriadnych činnostiach v takom pomere, na ktorom sa dohodnú na základe jednomyseľného súhlasu.
3. Výkonný riaditeľ predloží Riadiacej rade v súlade s finančnými predpismi prijatými Riadiacou radou a najneskôr 1. októbra každý rok predbežný rozpočet vrátane mzdových požiadaviek. Riadiaca rada rozpočet schváli na základe súhlasu väčšiny.
4. Riadiaca rada na základe súhlasu väčšiny prijme všetky ostatné potrebné rozhodnutia týkajúce sa finančného riadenia agentúry.
5. Finančný rok sa začína 1. januára a končí sa 31. decembra každoročne. Na konci každého finančného roka budú príjmy a výdavky predložené na audit.

Mimoriadne činnosti

Článok 65

1. Ktorékoľvek dve alebo viaceré účastnícke krajiny sa môžu rozhodnúť realizovať v rámci tejto dohody mimoriadne činnosti okrem činností, ktoré majú vykonať všetky účastnícke krajiny podľa kapitoly I až IV. Účastnícke krajiny, ktoré si neželajú zúčastniť sa na takýchto mimoriadnych činnostiach, sa môžu zdržať hlasovania o takýchto rozhodnutiach a nebudú nimi viazané. Účastnícke krajiny realizujúce takéto činnosti budú o nich Riadiacu radu informovať.
2. Pre realizáciu takýchto mimoriadnych činností sa môžu zúčastnené účastnícke krajiny dohodnúť na inom postupe hlasovania, ako je postup uvedený v článku 61 a 62.

Implementácia dohody

Článok 66

Každá zúčastnená krajina prijme nevyhnutné opatrenia vrátane nevyhnutných legislatívnych opatrení na implementáciu tejto dohody a rozhodnutí prijatých Riadiacou radou.

X. Záverečné ustanovenia

Článok 67

1. Každý signatársky štát po splnení svojich ústavných podmienok oznámi najneskôr do 1. mája 1975 belgickej vláde svoj súhlas s tým, že bude viazaný touto dohodou.
2. Desiaty deň nasledujúci po dni, keď minimálne šesť štátov vlastniacich minimálne 60 percent kombinovanej váhy hlasov uvedenej v článku 62 uložilo oznámenie o svojom

súhlase s tým, že budú viazané touto dohodou, alebo listinu o pristúpení k dohode, táto dohoda nadobudne pre tieto štáty platnosť.

3. Pre každý signatársky štát, ktorý uloží oznámenie o svojom súhlase po tomto dátume, nadobudne táto dohoda platnosť desiaty deň po jeho uložení.
4. Riadiaca rada môže na žiadosť ktoréhokoľvek signatárskeho štátu väčšinou hlasov rozhodnúť o predĺžení lehoty na predloženie oznámenia o súhlase po 1. máji 1975 pre tento signatársky štát.

Článok 68

1. Bez ohľadu na ustanovenia článku 67 budú všetky signatárske štáty túto dohodu predbežne vykonávať v rozsahu, ktorý im umožňujú ich vnútroštátne právne predpisy, od 18. novembra 1974 po prvej schôdzi Riadiacej rady.
2. Predbežné vykonávanie tejto dohody bude trvať dovtedy, kým
 - dohoda nenadobudne platnosť podľa článku 67 pre príslušný štát,
 - 60 dní po doručení oznámenia belgickej vláde, že príslušný štát nebude súhlasíť s tým, aby bol viazaný touto dohodou,
 - neuplynie lehota na uloženie súhlasu príslušného štátu podľa článku 67.

Článok 69

1. Táto dohoda bude mať platnosť desať rokov od dátumu jej nadobudnutia platnosti a jej platnosť bude trvať aj naďalej, pokiaľ Riadiaca rada na základe schválenia väčšiny nerozhodne o jej ukončení.
2. Ktorákoľvek účastnícka krajina môže vo vzťahu k sebe ukončiť uplatňovanie tejto dohody najskôr po uplynutí najmenej troch rokov od prvého dňa jej predbežného vykonávania, a to písomným oznámením vláde Belgického kráľovstva s následnou dvanásťmesačnou výpovednou lehotou.

Článok 70

1. Každý štát môže pri podpise, pri uložení oznámenia o súhlase s tým, že bude viazaný touto dohodou podľa článku 67, pri prístupe alebo kedykoľvek neskôr vyhlásiť oznámením adresovaným belgickej vláde, že túto dohodu bude uplatňovať na všetky územia alebo na niektoré z nich, za ktoré má zodpovednosť v oblasti medzinárodných vzťahov, alebo na niektoré územia v rámci jeho hraníc, za ktoré má právnu zodpovednosť v oblasti zásobovania ropou.
2. Každé vyhlásenie vykonané podľa odseku 1 môže byť vo vzťahu ku ktorémukoľvek územiu v ňom uvedenému odvolané podľa ustanovenia článku 69 ods. 2.

Článok 71

1. Táto dohoda bude otvorená na prístup pre ktoréhokoľvek člena Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj (OECD), ktorý je schopný a ochotný splniť požiadavky programu. O každej žiadosti o prístup rozhoduje Riadiaca rada väčšinou hlasov.
2. Táto dohoda nadobudne platnosť pre každý štát, ktorého žiadosť o prístup bola schválená, desiaty deň po uložení listiny o prístupe u belgickej vlády alebo v deň nadobudnutia platnosti dohody podľa článku 67 ods. 2 podľa toho, ktorá z možností je neskoršia.
3. Prístup môže byť za podmienok uvedených v článku 68 predbežný za predpokladu, že pristupujúci štát dodrží termíny na uloženie oznámenia o súhlase, že bude viazaný touto dohodou, stanovené Riadiacou radou väčšinou hlasov.

Článok 72

1. Táto dohoda je otvorená na prístup pre Európske spoločenstvá.
2. Táto dohoda nijakým spôsobom nebráni ďalšej realizácii zmlúv zakladajúcich Európske spoločenstvá.

Článok 73

Táto dohoda môže byť Riadiacou radou na základe jednomyseľného súhlasu kedykoľvek zmenená. Zmena nadobudne platnosť spôsobom ustanoveným jednomyseľne Riadiacou radou a Riadiaca rada prijme ustanovenie, aby účastnícke krajiny dodržali svoje príslušné ústavné postupy.

Článok 74

Táto dohoda po 1. máji 1980 podlieha celkovej revízii.

Článok 75

Belgická vláda upovedomí všetky účastnícke krajiny o uložení každého oznámenia o súhlase byť viazaný touto dohodou podľa článku 67 a každej listiny o prístupe, o nadobudnutí platnosti tejto dohody alebo o akejkoľvek jej zmene, o každej výpovedi a o akomkoľvek inom doručenom vyhlásení alebo oznámení.

Článok 76

Originál tejto dohody, ktorého anglické, francúzske a nemecké znenie je rovnako autentické, bude uložený u belgickej vlády, ktorá zašle jeho overenú kópiu každej účastníckej krajine.

Príloha
(K Medzinárodnému energetickému programu)

Zásoby pre stav núdze

Článok 1

1. Celkové zásoby ropy sa merajú podľa definícií OECD a EEC upravených takto:

A. Zahrnuté zásoby:

- ropa, hlavné výrobky a polotovary skladované
 - v zásobníkoch rafinérií,
 - v zberných termináloch,
 - v skladovacích nádržiach ropovodov,
 - v nákladných člnoch,
 - v pobrežných tankeroch,
 - v ropných tankeroch v prístave,
 - v palivových nádržiach vnútrozemských lodí,
 - v dnách zásobníkov,
 - v skladoch na spracovanie,
 - veľkými spotrebiteľmi podľa požiadaviek zákona alebo iným spôsobom kontrolovaným vládami;

B. Nezahrnuté zásoby:

- a) dosiaľ nevyťažená ropa,
- b) ropa, hlavné výrobky a ropné polotovary skladované
 - v potrubiach,
 - v železničných cisternách,
 - v automobilových cisternách,
 - v palivových nádržiach námorných lodí,
 - na čerpacích staniciach a v maloobchodoch,
 - u ostatných spotrebiteľov,
 - v tankeroch na mori,
 - ako vojenské zásoby.

2. Tá časť zásob ropy, ktorá sa môže započítať do povinných núdzových zásob každej účastníckej krajiny, sú jej celkové zásoby ropy podľa skôr uvedenej definície okrem tých zásob, ktoré môžu byť technicky stanovené ako absolútne nedostupné aj v prípade najvyššieho stavu núdze. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma tento pojem a podá správu o kritériách na meranie absolútne nedostupných zásob.

3. Kým nebude prijaté rozhodnutie v tejto veci, každá účastnícka krajina odpočíta 10 percent svojich celkových zásob ropy pri meraní svojich núdzových zásob.

4. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma a podá Riadiacemu výboru správu o

- a) spôsobe započítania primárneho benzínu na iné použitie, ako má motorový a letecký benzín, do spotreby, v porovnaní s ktorou sú zásoby merané,
- b) možnosti vypracovania spoločných pravidiel na použitie paliva v palivových nádržiach námorných lodí v čase núdze a na zahrnutie paliva v palivových nádržiach do spotreby, v porovnaní s ktorou sú zásoby merané,
- c) možnosti vypracovania spoločných pravidiel na obmedzenie dopytu v súvislosti s leteckými palivovými nádržami,
- d) možnosti započítania do povinných núdzových zásob určitej časti ropy nachádzajúcej sa v čase zavádzania opatrení pre stav núdze na mori,
- e) možnosti zvýšenia dodávok dostupných v čase núdze formou úspor v distribučnom systéme.

Článok 2

1. Schopnosť prechodu na iné palivo sa definuje ako bežná spotreba ropy, ktorá môže byť nahradená v čase núdze inými palivami za predpokladu, že tento prechod na iné palivo bude

v čase núdze podliehať vládnej kontrole, že môže byť spustený v priebehu jedného mesiaca a že budú k dispozícii bezpečné zásoby alternatívneho paliva na použitie.

2. Dodávky alternatívneho paliva budú vyjadrené v zmysle ekvivalentu ropy.
3. Zásoby alternatívneho paliva rezervované na účely prechodu na iné palivo môžu byť započítané do povinných núdzových zásob, ak môžu byť využívané počas obdobia sebestačnosti.
4. Pohotovostná produkcia alternatívneho paliva rezervovaná na účely prechodu na iné palivo bude započítaná do povinnej núdzovej zásoby na tom istom základe ako pohotovostná ťažba ropy podľa ustanovení článku 4 tejto prílohy.
5. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma a podá Riadiacemu výboru správu o
 - a) vhodnosti lehoty jedného mesiaca uvedeného v odseku 1,
 - b) základe na výpočet schopnosti prechodu na iné palivo podľa zásob alternatívneho paliva podľa ustanovenia odseku 3.

Článok 3

Účastnícka krajina môže započítať do svojich povinných núdzových zásob aj zásoby ropy v inej krajine za predpokladu, že vláda tej druhej krajiny uzatvorila s vládou účastníckej krajiny dohodu, podľa ktorej nebude klásť nijaké prekážky preprave týchto zásob do účastníckej krajiny v čase núdze.

Článok 4

1. Pohotovostná ťažba ropy je definovaná ako potenciálna ťažba ropy účastníckej krajiny nad rámec jej bežnej ťažby ropy v rámci jej jurisdikcie, ktorá
 - podlieha kontrole vlády a
 - môže byť využívaná počas obdobia sebestačnosti v stave núdze.
2. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma a podá Riadiacemu výboru správu o
 - a) koncepcii a metódach merania pohotovostnej ťažby ropy, ako sa uvádza v odseku 1,
 - b) vhodnosti „obdobia sebestačnosti“ ako časového limitu,
 - c) otázke, či dané množstvo pohotovostnej ťažby ropy má väčšiu hodnotu na účely sebestačnosti v stave núdze ako ten istý objem zásob ropy, o množstve prípadného započítania pohotovostnej ťažby a metóde jeho výpočtu.

Článok 5

Pohotovostná ťažba ropy dostupná účastníckej krajine v rámci jurisdikcie inej krajiny môže byť započítaná do jej povinných núdzových zásob na tom istom základe ako pohotovostná ťažba ropy v rámci jej vlastnej jurisdikcie podľa ustanovení článku 4 tejto prílohy, a to za predpokladu, že vláda druhej krajiny uzatvorila s vládou účastníckej krajiny dohodu, podľa ktorej nebude klásť nijaké prekážky dodávkam ropy z tejto pohotovostnej kapacity do účastníckej krajiny v čase núdze.

Článok 6

Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma a podá Riadiacemu výboru správu o možnosti započítania do povinnej núdzovej zásoby účastníckej krajiny uvedenej v článku 2 ods. 2 dohody dlhodobé investície, ktoré majú vplyv na zníženie závislosti účastníckej krajiny od dovozu ropy.

Článok 7

1. Stála skupina pre otázky núdzového stavu preskúma a podá Riadiacemu výboru správu týkajúcu sa referenčného obdobia uvedeného v článku 2 ods. 2 dohody, berúc do úvahy najmä také faktory, ako je rast, sezónne výkyvy v spotrebe a cyklické zmeny.

2. Rozhodnutie Riadiacej rady zmeniť definíciu daného obdobia uvedenú v odseku 1 bude prijaté jednomyseľne.

Článok 8

Stála skupina pre otázky núdzového stavu preverí všetky zložky kapitoly I až IV dohody a podá Riadiacemu výboru správu, aby sa predišlo prípadným matematickým a štatistickým nepresnostiam.

Článok 9

Správy stálej skupiny pre otázky núdzového stavu o záležitostiach uvedených v tejto prílohe budú predložené Riadiacemu výboru do 1. apríla 1975. Riadiaci výbor predloží prípadné návrhy Riadiacej rade, ktorá na základe súhlasu väčšiny rozhodne o týchto návrhoch najneskôr do 1. júla 1975 okrem ustanovenia článku 7 ods. 2 tejto prílohy.

K oznámeniu č. 133/2008 Z. z.

AGREEMENT

On an International Energy Program

(As amended to 28 March 2002)

THE GOVERNMENTS OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA, THE KINGDOM OF BELGIUM, CANADA, THE KINGDOM OF DENMARK, THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, IRELAND, THE ITALIAN REPUBLIC, JAPAN, THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG, THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS, SPAIN, THE KINGDOM OF SWEDEN, THE SWISS CONFEDERATION, THE REPUBLIC OF TURKEY, THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, AND THE UNITED STATES OF AMERICA,

DESIRING to promote secure oil supplies on reasonable and equitable terms,

DETERMINED to take common effective measures to meet oil supply emergencies by developing an emergency self-sufficiency in oil supplies, restraining demand and allocating available oil among their countries on an equitable basis,

DESIRING to promote co-operative relations with oil producing countries and with other oil consuming countries, including those of the developing world, through a purposeful dialogue, as well as through other forms of co-operation, to further the opportunities for a better understanding between consumer and producer countries,

MINDFUL of the interests of other oil consuming countries, including those of the developing world,

DESIRING to play a more active role in relation to the oil industry by establishing a comprehensive international information system and a permanent framework for consultation with oil companies,

DETERMINED to reduce their dependence on imported oil by undertaking long-term cooperative efforts on conservation of energy, on accelerated development of alternative sources of energy, on research and development in the energy field and on uranium enrichment,

CONVINCED that these objectives can only be reached through continued co-operative efforts within effective organs,

EXPRESSING the intention that such organs be created within the framework of the Organisation for Economic Co-operation and Development,

RECOGNISING that other Member countries of the Organisation for Economic Cooperation and Development may desire to join in their efforts,

CONSIDERING the special responsibility of governments for energy supply,

CONCLUDE that it is necessary to establish an International Energy Program to be implemented through an International Energy Agency, and to that end,

HAVE AGREED as follows:

Article 1

1. The Participating Countries shall implement the International Energy Program as provided for in this Agreement through the International Energy Agency, described in Chapter IX, hereinafter referred to as the "Agency".

2. The term "Participating Countries" means States to which this Agreement applies provisionally and States for which the Agreement has entered into and remains in force.

3. The term "group" means the Participating Countries as a group.

Chapter I

EMERGENCY SELF-SUFFICIENCY

Article 2

1. The Participating Countries shall establish a common emergency self-sufficiency in oil supplies. To this end, each Participating Country shall maintain emergency reserves sufficient to sustain consumption for at least 60 days with no net oil imports. Both consumption and net oil imports shall be reckoned at the average daily level of the previous calendar year.

2. The Governing Board shall, acting by special majority, not later than 1st July, 1975, decide the date from which the emergency reserve commitment of each Participating Country shall, for the purpose of calculating its supply right referred to in Article 7, be deemed to be raised to a level of 90 days. Each Participating Country shall increase its actual level of emergency reserves to 90 days and shall endeavour to do so by the date so decided.

3. The term "emergency reserve commitment" means the emergency reserves equivalent to 60 days of net oil imports as set out in paragraph 1 and, from the date to

be decided according to paragraph 2, to 90 days of net oil imports as set out in paragraph 2.

Article 3

1. The emergency reserve commitment set out in Article 2 may be satisfied by:

- oil stocks,
- fuel switching capacity,
- stand-by oil production,

in accordance with the provisions of the Annex which forms an integral part of this Agreement.

2. The Governing Board shall, acting by majority, not later than 1st July, 1975, decide the extent to which the emergency reserve commitment may be satisfied by the elements mentioned in paragraph 1.

Article 4

1. The Standing Group on Emergency Questions shall, on a continuing basis, review the effectiveness of the measures taken by each Participating Country to meet its emergency reserve commitment.

2. The Standing Group on Emergency Questions shall report to the Management Committee, which shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board. The Governing Board may, acting by majority, adopt recommendations to Participating Countries.

Chapter II DEMAND RESTRAINT

Article 5

1. Each Participating Country shall at all times have ready a program of contingent oil demand restraint measures enabling it to reduce its rate of final consumption in accordance with Chapter IV.

2. The Standing Group on Emergency Questions shall, on a continuing basis, review and assess:

- each Participating Country's program of demand restraint measures,
- the effectiveness of measures actually taken by each Participating Country.

3. The Standing Group on Emergency Questions shall report to the Management Committee, which shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board. The Governing Board may, acting by majority, adopt recommendations to Participating Countries.

Chapter III ALLOCATION

Article 6

1. Each Participating Country shall take the necessary measures in order that allocation of oil will

be carried out pursuant to this Chapter and Chapter IV.

2. The Standing Group on Emergency Questions shall, on a continuing basis, review and assess:

- each Participating Country's measures in order that allocation of oil will be carried out pursuant to this Chapter and Chapter IV,
- the effectiveness of measures actually taken by each Participating Country.

3. The Standing Group on Emergency Questions shall report to the Management Committee, which shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board. The Governing Board may, acting by majority, adopt recommendations to Participating Countries.

4. The Governing Board shall, acting by majority, decide promptly on the practical procedures for the allocation of oil and on the procedures and modalities for the participation of oil companies therein within the framework of this Agreement.

Article 7

1. When allocation of oil is carried out pursuant to Article 13, 14, or 15, each Participating Country shall have a supply right equal to its permissible consumption less its emergency reserve drawdown obligation.

2. A Participating Country whose supply right exceeds the sum of its normal domestic production and actual net imports available during an emergency shall have an allocation right which entitles it to additional net imports equal to that excess.

3. A Participating Country in which the sum of normal domestic production and actual net imports available during an emergency exceeds its supply right shall have an allocation obligation which requires it to supply, directly or indirectly, the quantity of oil equal to that excess to other Participating Countries. This would not preclude any Participating Country from maintaining exports of oil to non-participating countries.

4. The term "permissible consumption" means the average daily rate of final consumption allowed when emergency demand restraint at the applicable level has been activated; possible further voluntary demand restraint by any Participating Country shall not affect its allocation right or obligation.

5. The term "emergency reserve drawdown obligation" means the emergency reserve commitment of any Participating Country divided by the total emergency reserve commitment of the group and multiplied by the group supply shortfall.

6. The term "group supply shortfall" means the shortfall for the group as measured by the aggregate permissible consumption for the group minus the daily rate of oil supplies available to the group during an emergency.

7. The term "oil supplies available to the group" means

- all crude oil available to the group,
- all petroleum products imported from outside the group, and
- all finished products and refinery feedstocks which are produced in association with natural gas and crude oil and are available to the group.

8. The term "final consumption" means total domestic consumption of all finished petroleum products.

Article 8

1. When allocation of oil to a Participating Country is carried out pursuant to Article 17, that

Participating Country shall

- sustain from its final consumption the reduction in its oil supplies up to a level equal to 7 per cent of its final consumption during the base period,
- have an allocation right equal to the reduction in its oil supplies which results in a reduction of its final consumption over and above that level.

2. The obligation to allocate this amount of oil is shared among the other Participating Countries on the basis of their final consumption during the base period.

3. The Participating Countries may meet their allocation obligations by any measures of their own choosing, including demand restraint measures or use of emergency reserves.

Article 9

1. For purposes of satisfying allocation rights and allocation obligations, the following elements will be included:

- all crude oil,
- all petroleum products,
- all refinery feedstocks, and
- all finished products produced in association with natural gas and crude oil.

2. To calculate a Participating Country's allocation right, petroleum products normally imported by that Participating Country, whether from other Participating Countries or from nonparticipating countries, shall be expressed in crude oil equivalent and treated as though they were imports of crude oil to that Participating Country.

3. Insofar as possible, normal channels of supply will be maintained as well as the normal supply proportions between crude oil and products and among different categories of crude oil and products.

4. When allocation takes place, an objective of the Program shall be that available crude oil and products shall, insofar as possible, be shared within the refining and distributing industries as well as between refining and distributing companies in accordance with historical supply patterns.

Article 10

1. The objectives of the Program shall include ensuring fair treatment for all Participating Countries and basing the price for allocated oil on the price conditions prevailing for comparable commercial transactions.

2. Questions relating to the price of oil allocated during an emergency shall be examined by the Standing Group on Emergency Questions.

Article 11

1. It is not an objective of the Program to seek to increase, in an emergency, the share of world oil supply that the group had under normal market conditions. Historical oil trade patterns should be preserved as far as is reasonable, and due account should be taken of the position of individual non-participating countries.

2. In order to maintain the principles set out in paragraph 1, the Management Committee shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board, which, acting by majority, shall decide on such proposals.

Chapter IV ACTIVATION

Article 12

Whenever the group as a whole or any Participating Country sustains or can reasonably be expected to sustain a reduction in its oil supplies, the emergency measures, which are the mandatory demand restraint referred to in Chapter II and the allocation of available oil referred to in Chapter III, shall be activated in accordance with this Chapter.

Article 13

Whenever the group sustains or can reasonably be expected to sustain a reduction in the daily rate of its oil supplies at least equal to 7 per cent of the average daily rate of its final consumption during the base period, each Participating Country shall implement demand restraint measures sufficient to reduce its final consumption by an amount equal to 7 per cent of its final consumption during the base period, and allocation of available oil among the Participating Countries shall take place in accordance with Articles 7, 9, 10 and 11.

Article 14

Whenever the group sustains or can reasonably be expected to sustain a reduction in the daily rate of its oil supplies at least equal to 12 per cent of the average daily rate of its final consumption during the base period, each Participating Country shall implement demand restraint measures sufficient to reduce its final consumption by an amount equal to 10 per cent of its final consumption during the base period, and

allocation of available oil among the Participating Countries shall take place in accordance with Articles 7, 9, 10 and 11.

Article 15

When cumulative daily emergency reserve drawdown obligations as defined in Article 7 have reached 50 per cent of emergency reserve commitments and a decision has been taken in accordance with Article 20, each Participating Country shall take the measures so decided, and allocation of available oil among the Participating Countries shall take place in accordance with Articles 7, 9, 10 and 11.

Article 16

When demand restraint is activated in accordance with this Chapter, a Participating Country may substitute for demand restraint measures use of emergency reserves held in excess of its emergency reserve commitment as provided in the Program.

Article 17

1. Whenever any Participating Country sustains or can reasonably be expected to sustain a reduction in the daily rate of its oil supplies which results in a reduction of the daily rate of its final consumption by an amount exceeding 7 per cent of the average daily rate of its final consumption during the base period, allocation of available oil to that Participating Country shall take place in accordance with Articles 8 to 11.

2. Allocation of available oil shall also take place when the conditions in paragraph 1 are fulfilled in a major region of a Participating Country whose oil market is incompletely integrated. In this case, the allocation obligation of other Participating Countries shall be reduced by the theoretical allocation obligation of any other major region or regions of the Participating Country concerned.

Article 18

1. The term "base period" means the most recent four quarters with a delay of one-quarter necessary to collect information. While emergency measures are applied with regard to the group or to a Participating Country, the base period shall remain fixed.

2. The Standing Group on Emergency Questions shall examine the base period set out in paragraph 1, taking into account in particular such factors as growth, seasonal variations in consumption and cyclical changes and shall, not later than 1st April, 1975, report to the Management Committee. The Management Committee shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board, which, acting by majority, shall decide on these proposals not later than 1st July, 1975.

Article 19

1. The Secretariat shall make a finding when a reduction of oil supplies as mentioned in Article 13, 14 or 17 has occurred or can reasonably be expected to occur, and shall establish the amount of the reduction or expected reduction for each Participating Country and for the group. The Secretariat shall keep the Management Committee informed of its deliberations, and shall immediately report its finding to the members of the Committee and inform the Participating Countries thereof. The report shall include information on the nature of the reduction.

2. Within 48 hours of the Secretariat's reporting a finding, the Committee shall meet to review the accuracy of the data compiled and the information provided. The Committee shall report to the Governing Board within a further 48 hours. The report shall set out the views expressed by the members of the Committee, including any views regarding the handling of the emergency.

3. Within 48 hours of receiving the Management Committee's report, the Governing Board shall meet to review the finding of the Secretariat in the light of that report. The activation of emergency measures shall be considered confirmed and Participating Countries shall implement such measures within 15 days of such confirmation unless the Governing Board, acting by special majority, decides within a further 48 hours not to activate the emergency measures, to activate them only in part or to fix another time limit for their implementation.

4. If, according to the finding of the Secretariat, the conditions of more than one of the Articles 14, 13 and 17 are fulfilled, any decision not to activate emergency measures shall be taken separately for each Article and in the above order. If the conditions in Article 17 are fulfilled with regard to more than one Participating Country any decision not to activate allocation shall be taken separately with respect to each Country.

5. Decisions pursuant to paragraphs 3 and 4 may at any time be reversed by the Governing Board, acting by majority.

6. In making its finding under this Article, the Secretariat shall consult with oil companies to obtain their views regarding the situation and the appropriateness of the measures to be taken.

7. An international advisory board from the oil industry shall be convened, not later than the activation of emergency measures, to assist the Agency in ensuring the effective operation of such measures.

Article 20

1. The Secretariat shall make a finding when cumulative daily emergency reserve drawdown obligations have reached or can reasonably be expected to reach 50 per cent of emergency reserve commitments. The Secretariat shall immediately report its finding to the members of the Management Committee and inform the Participating Countries

thereof. The report shall include information on the oil situation.

2. Within 72 hours of the Secretariat's reporting such a finding, the Management Committee shall meet to review the data compiled and the information provided. On the basis of available information the Committee shall report to the Governing Board within a further 48 hours proposing measures required for meeting the necessities of the situation, including the increase in the level of mandatory demand restraint that may be necessary. The report shall set out the views expressed by the members of the Committee.

3. The Governing Board shall meet within 48 hours of receiving the Committee's report and proposal. The Governing Board shall review the finding of the Secretariat and the report of the Management Committee and shall within a further 48 hours, acting by special majority, decide on the measures required for meeting the necessities of the situation, including the increase in the level of mandatory demand restraint that may be necessary.

Article 21

1. Any Participating Country may request the Secretariat to make a finding under Article 19 or 20.

2. If, within 72 hours of such request, the Secretariat does not make such a finding, the Participating Country may request the Management Committee to meet and consider the situation in accordance with the provisions of this Agreement.

3. The Management Committee shall meet within 48 hours of such request in order to consider the situation. It shall, at the request of any Participating Country, report to the Governing Board within a further 48 hours. The report shall set out the views expressed by the members of the Committee and by the Secretariat, including any views regarding the handling of the situation.

4. The Governing Board shall meet within 48 hours of receiving the Management Committee's report. If it finds, acting by majority, that the conditions set out in Article 13, 14, 15 or 17 are fulfilled, emergency measures shall be activated accordingly.

Article 22

The Governing Board may at any time decide by unanimity to activate any appropriate emergency measures not provided for in this Agreement if the situation so requires.

DEACTIVATION

Article 23

1. The Secretariat shall make a finding when a reduction of supplies as mentioned in Article 13, 14 or 17 has decreased or can reasonably be expected to decrease below the level referred to in the relevant Article. The Secretariat shall keep the Management

Committee informed of its deliberations and shall immediately report its finding to the members of the Committee and inform the Participating Countries thereof.

2. Within 72 hours of the Secretariat's reporting a finding, the Management Committee shall meet to review the data compiled and the information provided. It shall report to the Governing Board within a further 48 hours. The report shall set out the views expressed by the members of the Committee, including any views regarding the handling of the emergency.

3. Within 48 hours of receiving the Committee's report, the Governing Board shall meet to review the finding of the Secretariat in the light of the report from the Management Committee. The deactivation of emergency measures or the applicable reduction of the demand restraint level shall be considered confirmed unless the Governing Board, acting by special majority, decides within a further 48 hours to maintain the emergency measures or to deactivate them only in part.

4. In making its finding under this Article, the Secretariat shall consult with the international advisory board, mentioned in Article 19, paragraph 7, to obtain its views regarding the situation and the appropriateness of the measures to be taken.

5. Any Participating Country may request the Secretariat to make a finding under this Article.

Article 24

When emergency measures are in force, and the Secretariat has not made a finding under Article 23, the Governing Board, acting by special majority, may at any time decide to deactivate the measures either wholly or in part.

Chapter V

INFORMATION SYSTEM ON THE INTERNATIONAL OIL MARKET

Article 25

1. The Participating Countries shall establish an Information System consisting of two sections:

- a General Section on the situation in the international oil market and activities of oil companies,
- a Special Section designed to ensure the efficient operation of the measures described in Chapters I to IV.

2. The System shall be operated on a permanent basis, both under normal conditions and during emergencies, and in a manner which ensures the confidentiality of the information made available.

3. The Secretariat shall be responsible for the operation of the Information System and shall make the information compiled available to the Participating Countries.

Article 26

The term "oil companies" means international companies, national companies, non-integrated companies and other entities which play a significant role in the international oil industry.

GENERAL SECTION

Article 27

1. Under the General Section of the Information System, the Participating Countries shall, on a regular basis, make available to the Secretariat information on the precise data identified in accordance with Article 29 on the following subjects relating to oil companies operating within their respective jurisdictions:

- (a) Corporate structure;
- (b) Financial structure, including balance sheets, profit and loss accounts, and taxes paid;
- (c) Capital investments realised;
- (d) Terms of arrangements for access to major sources of crude oil;
- (e) Current rates of production and anticipated changes therein;
- (f) Allocations of available crude supplies to affiliates and other customers (criteria and realisations);
- (g) Stocks;
- (h) Cost of crude oil and oil products;
- (i) Prices, including transfer prices to affiliates;
- (j) Other subjects, as decided by the Governing Board, acting by unanimity.

2. Each Participating Country shall take appropriate measures to ensure that all oil companies operating within its jurisdiction make such information available to it as is necessary to fulfil its obligations under paragraph 1, taking into account such relevant information as is already available to the public or to Governments.

3. Each Participating Country shall provide information on a non-proprietary basis and on a company and/or country basis as appropriate, and in such a manner and degree as will not prejudice competition or conflict with the legal requirements of any Participating Country relating to competition.

4. No Participating Country shall be entitled to obtain, through the General Section, any information on the activities of a company operating within its jurisdiction which could not be obtained by it from that company by application of its laws or through its institutions and customs if that company were operating solely within its jurisdiction.

Article 28

Information provided on a "non-proprietary basis" means information which does not constitute or relate to patents, trademarks, scientific or manufacturing

processes or developments, individual sales, tax returns, customer lists or geological and geophysical information, including maps.

Article 29

1. Within 60 days of the first day of the provisional application of this Agreement, and as appropriate thereafter, the Standing Group on the Oil Market shall submit a report to the Management Committee identifying the precise data within the list of subjects in Article 27, paragraph 1, which are required for the efficient operation of the General Section, and specifying the procedures for obtaining such data on a regular basis.

2. The Management Committee shall review the report and make proposals to the Governing Board which, within 30 days of the submission of the report to the Management Committee, and acting by majority, shall take the decisions necessary for the establishment and efficient operation of the General Section.

Article 30

In preparing its reports under Article 29, the Standing Group on the Oil Market shall

- consult with oil companies to ensure that the System is compatible with industry operations;
- identify specific problems and issues which are of concern to Participating Countries;
- identify specific data which are useful and necessary to resolve such problems and issues;
- work out precise standards for the harmonization of the required information in order to ensure comparability of the data;
- work out procedures to ensure the confidentiality of the information.

Article 31

1. The Standing Group on the Oil Market shall on a continuing basis review the operation of the General Section.

2. In the event of changes in the conditions of the international oil market, the Standing Group on the Oil Market shall report to the Management Committee. The Committee shall make proposals on appropriate changes to the Governing Board which, acting by majority, shall decide on such proposals.

SPECIAL SECTION

Article 32

1. Under the Special Section of the Information System, the Participating Countries shall make available to the Secretariat all information which is necessary to ensure the efficient operation of emergency measures.

2. Each Participating Country shall take appropriate measures to ensure that all oil companies operating within its jurisdiction make such information available to it as is necessary to enable it to fulfil its obligations under paragraph 1 and under Article 33.

3. The Secretariat shall, on the basis of this information and other information available, continuously survey the supply of oil to and the consumption of oil within the group and each Participating Country.

Article 33

Under the Special Section, the Participating Countries shall, on a regular basis, make available to the Secretariat information on the precise data identified in accordance with Article 34 on the following subjects:

- (a) Oil consumption and supply;
- (b) Demand restraint measures;
- (c) Levels of emergency reserves;
- (d) Availability and utilisation of transportation facilities;
- (e) Current and projected levels of international supply and demand;
- (f) Other subjects, as decided by the Governing Board, acting in unanimity.

Article 34

1. Within 30 days of the first day of the provisional application of this Agreement, the Standing Group on Emergency Questions shall submit a report to the Management Committee identifying the precise data within the list of subjects in Article 33 which are required under the Special Section to ensure the efficient operation of emergency measures and specifying the procedures for obtaining such data on a regular basis, including accelerated procedures in times of emergency.

2. The Management Committee shall review the report and make proposals to the Governing Board which, within 30 days of the submission of the report to the Management Committee, and acting by majority, shall take the decisions necessary for the establishment and efficient operation of the Special Section.

Article 35

In preparing its report under Article 34, the Standing Group on Emergency Questions shall:

- consult with oil companies to ensure that the System is compatible with industry operations;
- work out precise standards for the harmonization of the required information in order to ensure comparability of the data;
- work out procedures to ensure the confidentiality of the information.

Article 36

The Standing Group on Emergency Questions shall on a continuing basis review the operation of the Special Section and shall, as appropriate, report to the Management Committee. The Committee shall make proposals on appropriate changes to the Governing Board, which, acting by majority, shall decide on such proposals.

Chapter VI FRAMEWORK FOR CONSULTATION WITH OIL COMPANIES

Article 37

1. The Participating Countries shall establish within the Agency a permanent framework for consultation within which one or more Participating Countries may, in an appropriate manner, consult with and request information from individual oil companies on all important aspects of the oil industry, and within which the Participating Countries may share among themselves on a co-operative basis the results of such consultations.

2. The framework for consultation shall be established under the auspices of the Standing Group on the Oil Market.

3. Within 60 days of the first day of the provisional application of this Agreement, and as appropriate thereafter, the Standing Group on the Oil Market, after consultation with oil companies, shall submit a report to the Management Committee on the procedures for such consultations. The Management Committee shall review the report and make proposals to the Governing Board, which, within 30 days of the submission of the report to the Management Committee, and acting by majority, shall decide on such procedures.

Article 38

1. The Standing Group on the Oil Market shall present a report to the Management Committee on consultations held with any oil company within 30 days thereof.

2. The Management Committee shall consider the report and may make proposals on appropriate co-operative action to the Governing Board, which shall decide on such proposals.

Article 39

1. The Standing Group on the Oil Market shall, on a continuing basis, evaluate the results of the consultations with and the information collected from oil companies.

2. On the basis of these evaluations, the Standing Group may examine and assess the international oil situation and the position of the oil industry and shall report to the Management Committee.

3. The Management Committee shall review such

reports and make proposals on appropriate cooperative action to the Governing Board, which shall decide on such proposals.

Article 40

The Standing Group on the Oil Market shall submit annually a general report to the Management Committee on the functioning of the framework for consultation with oil companies.

Chapter VII

LONG TERM CO-OPERATION ON ENERGY

Article 41

1. The Participating Countries are determined to reduce over the longer term their dependence on imported oil for meeting their total energy requirements.

2. To this end, the Participating Countries will undertake national programs and promote the adoption of co-operative programs, including, as appropriate, the sharing of means and efforts, while concerning national policies, in the areas set out in Article 42.

Article 42

1. The Standing Group on Long Term Co-operation shall examine and report to the Management Committee on co-operative action. The following areas shall in particular be considered:

- (a) Conservation of energy, including co-operative programs on
 - exchange of national experiences and information on energy conservation;
 - ways and means for reducing the growth of energy consumption through conservation.
- (b) Development of alternative sources of energy such as domestic oil, coal, natural gas, nuclear energy and hydro-electric power, including co-operative programs on
 - exchange of information on such matters as resources, supply and demand, price and taxation;
 - ways and means for reducing the growth of consumption of imported oil through the development of alternative sources of energy;
 - concrete projects, including jointly financed projects;
 - criteria, quality objectives and standards for environmental protection.
- (c) Energy research and development, including as a matter of priority co-operative programs on
 - coal technology;
 - solar energy;
 - radioactive waste management;
 - controlled thermonuclear fusion;

- production of hydrogen from water;
- nuclear safety;
- waste heat utilisation;
- conservation of energy;
- municipal and industrial waste utilisation for energy conservation;
- overall energy system analysis and general studies.

(d) Uranium enrichment, including co-operative programs

- to monitor developments in natural and enriched uranium supply;
- to facilitate development of natural uranium resources and enrichment services;
- to encourage such consultations as may be required to deal with international issues that may arise in relation to the expansion of enriched uranium supply;
- to arrange for the requisite collection, analysis and dissemination of data related to the planning of enrichment services.

2. In examining the areas of co-operative action, the Standing Group shall take due account of ongoing activities elsewhere.

3. Programs developed under paragraph 1 may be jointly financed. Such joint financing may take place in accordance with Article 64, paragraph 2.

Article 43

1. The Management Committee shall review the reports of the Standing Group and make appropriate proposals to the Governing Board, which shall decide on these proposals not later than 1st July, 1975.

2. The Governing Board shall take into account possibilities for co-operation within a broader framework.

Chapter VIII

RELATIONS WITH PRODUCER COUNTRIES AND WITH OTHER CONSUMER COUNTRIES

Article 44

The Participating Countries will endeavour to promote co-operative relations with oil producing countries and with other oil consuming countries, including developing countries. They will keep under review developments in the energy field with a view to identifying opportunities for and promoting a purposeful dialogue, as well as other forms of co-operation, with producer countries and with other consumer countries.

Article 45

To achieve the objectives set out in Article 44, the Participating Countries will give full consideration to the needs and interests of other oil consuming

countries, particularly those of the developing countries.

Article 46

The Participating Countries will, in the context of the Program, exchange views on their relations with oil producing countries. To this end, the Participating Countries should inform each other of co-operative action on their part with producer countries which is relevant to the objectives of the Program.

Article 47

The Participating Countries will, in the context of the Program

- seek, in the light of their continuous review of developments in the international energy situation and its effect on the world economy, opportunities and means of encouraging stable international trade in oil and of promoting secure oil supplies on reasonable and equitable terms for each Participating Country;
- consider, in the light of work going on in other international organisations, other possible fields of co-operation including the prospects for co-operation in accelerated industrialisation and socio-economic development in the principal producing areas and the implications of this for international trade and investment;
- keep under review the prospects for co-operation with oil producing countries on energy questions of mutual interest, such as conservation of energy, the development of alternative sources, and research and development.

Article 48

1. The Standing Group on Relations with Producer and other Consumer Countries will examine and report to the Management Committee on the matters described in this Chapter.

2. The Management Committee may make proposals on appropriate co-operative action regarding these matters to the Governing Board, which shall decide on such proposals.

Chapter IX

INSTITUTIONAL AND GENERAL PROVISIONS

Article 49

1. The Agency shall have the following organs:
- a Governing Board
 - a Management Committee
 - Standing Groups on
 - Emergency Questions
 - The Oil Market
 - Long Term Co-operation

- Relations with Producer and Other Consumer Countries.

2. The Governing Board or the Management Committee may, acting by majority, establish any other organ necessary for the implementation of the Program.

3. The Agency shall have a Secretariat to assist the organs mentioned in paragraphs 1 and 2.

GOVERNING BOARD

Article 50

1. The Governing Board shall be composed of one or more ministers or their delegates from each Participating Country.

2. The Governing Board, acting by majority, shall adopt its own rules of procedure. Unless otherwise decided in the rules of procedure, these rules shall also apply to the Management Committee and the Standing Groups.

3. The Governing Board, acting by majority, shall elect its Chairman and Vice-Chairmen.

Article 51

1. The Governing Board shall adopt decisions and make recommendations which are necessary for the proper functioning of the Program.

2. The Governing Board shall review periodically and take appropriate action concerning developments in the international energy situation, including problems relating to the oil supplies of any Participating Country or Countries, and the economic and monetary implications of these developments. In its activities concerning the economic and monetary implications of developments in the international energy situation, the Governing Board shall take into account the competence and activities of international institutions responsible for overall economic and monetary questions.

3. The Governing Board, acting by majority, may delegate any of its functions to any other organ of the Agency.

Article 52

1. Subject to Article 61, paragraph 2, and Article 65, decisions adopted pursuant to this Agreement by the Governing Board or by any other organ by delegation from the Board shall be binding on the Participating Countries.

2. Recommendations shall not be binding.

MANAGEMENT COMMITTEE

Article 53

1. The Management Committee shall be composed of

one or more senior representatives of the Government of each Participating Country.

2. The Management Committee shall carry out the functions assigned to it in this Agreement and any other function delegated to it by the Governing Board.

3. The Management Committee may examine and make proposals to the Governing Board, as appropriate, on any matter within the scope of this Agreement.

4. The Management Committee shall be convened upon the request of any Participating Country.

5. The Management Committee, acting by majority, shall elect its Chairman and Vice-Chairmen.

STANDING GROUPS

Article 54

1. Each Standing Group shall be composed of one or more representatives of the Government of each Participating Country.

2. The Management Committee, acting by majority, shall elect the Chairmen and Vice-Chairmen of the Standing Groups.

Article 55

1. The Standing Group on Emergency Questions shall carry out the functions assigned to it in Chapters I to V and the Annex and any other function delegated to it by the Governing Board.

2. The Standing Group may review and report to the Management Committee on any matter within the scope of Chapters I to V and the Annex.

3. The Standing Group may consult with oil companies on any matter within its competence.

Article 56

1. The Standing Group on the Oil Market shall carry out the functions assigned to it in Chapters V and VI and any other function delegated to it by the Governing Board.

2. The Standing Group may review and report to the Management Committee on any matter within the scope of Chapters V and VI.

3. The Standing Group may consult with oil companies on any matter within its competence.

Article 57

1. The Standing Group on Long Term Co-operation shall carry out the functions assigned to it in Chapter VII and any other function delegated to it by the Governing Board.

2. The Standing Group may review and report to the Management Committee on any matter within the scope of Chapter VII.

Article 58

1. The Standing Group on Relations with Producer and other Consumer Countries shall carry out the functions assigned to it in Chapter VIII and any other function delegated to it by the Governing Board.

2. The Standing Group may review and report to the Management Committee on any matter within the scope of Chapter VIII.

3. The Standing Group may consult with oil companies on any matter within its competence.

SECRETARIAT

Article 59

1. The Secretariat shall be composed of an Executive Director and such staff as is necessary.

2. The Executive Director shall be appointed by the Governing Board.

3. In the performance of their duties under this Agreement the Executive Director and the staff shall be responsible to and report to the organs of the Agency.

4. The Governing Board, acting by majority, shall take all decisions necessary for the establishment and the functioning of the Secretariat.

Article 60

The Secretariat shall carry out the functions assigned to it in this Agreement and any other function assigned to it by the Governing Board.

VOTING

Article 61

1. The Governing Board shall adopt decisions and recommendations for which no express voting provision is made in this Agreement, as follows:

(a) by majority:

- decisions on the management of the Program, including decisions applying provisions of this Agreement which already impose specific obligations on Participating Countries
- decisions on procedural questions
- recommendations

(b) by unanimity:

- all other decisions, including in particular decisions which impose on Participating Countries new obligations not already specified in this Agreement.

2. Decisions mentioned in paragraph 1 (b) may provide:

(a) that they shall not be binding on one or more Participating Countries;

(b) that they shall be binding only under certain conditions.

Article 62

1. Unanimity shall require all of the votes of the Participating Countries present and voting. Countries abstaining shall be considered as not voting.

2. When majority or special majority is required, the Participating Countries shall have the following voting weights:

	General voting weights	Oil Consumption voting weights	Combined voting weights
Australia	3	1	4
Austria	3	1	4
Belgium	3	1	4
Canada	3	4	7
Czech Republic	3	1	4
Denmark	3	1	4
Finland	3	1	4
France	3	6	9
Germany	3	8	11
Greece	3	0	3
Hungary	3	1	4
Ireland	3	0	3
Italy	3	5	8
Japan	3	14	17
Korea (Republic of)	3	1	4
Luxembourg	3	0	3
The Netherlands	3	1	4
New Zealand	3	0	3
Portugal	3	0	3
Spain	3	2	5
Sweden	3	2	5
Switzerland	3	1	4
Turkey	3	1	4
United Kingdom	3	5	8
United States	3	43	46
Totals	75	100	175

3. Majority shall require 60 per cent of the total combined voting weights and 50 per cent of the general voting weights cast.

4. Special majority shall require:

- (a) 60 per cent of the total combined voting weights and 57 general voting weights for:
- the decision under Article 2, paragraph 2, relating to the increase in the emergency reserve commitment;
 - decisions under Article 19, paragraph 3, not to activate the emergency measures referred to in Articles 13 and 14;
 - decisions under Article 20, paragraph 3, on the

measures required for meeting the necessities of the situation;

- decisions under Article 23, paragraph 3, to maintain the emergency measures referred to in Articles 13 and 14;
- decisions under Article 24 to deactivate the emergency measures referred to in Articles 13 and 14.

(b) 66 general voting weights for:

- decisions under Article 19, paragraph 3, not to activate the emergency measures referred to in Article 17;
- decisions under Article 23, paragraph 3, to maintain the emergency measures referred to in Article 17;
- decisions under Article 24 to deactivate the emergency measures referred to in Article 17.

5. The Governing Board, acting by unanimity, shall decide on the necessary increase, decrease, and redistribution of the voting weights referred to in paragraph 2, as well as on amendment of the voting requirements set out in paragraphs 3 and 4 in the event that

- a Country accedes to this Agreement in accordance with Article 71, or
- a Country withdraws from this Agreement in accordance with Article 68, paragraph 2, or Article 69, paragraph 2.

6. The Governing Board shall review annually the number and distribution of voting weights specified in paragraph 2, and, on the basis of such review, acting by unanimity, shall decide whether such voting weights should be increased or decreased, or redistributed, or both, because a change in any Participating Country's share in total oil consumption has occurred or for any other reason.

7. Any change in paragraph 2, 3 or 4 shall be based on the concepts underlying those paragraphs and paragraph 6.

RELATIONS WITH OTHER ENTITIES

Article 63

In order to achieve the objectives of the Program, the Agency may establish appropriate relations with non-participating countries, international organisations, whether governmental or nongovernmental, other entities and individuals.

FINANCIAL ARRANGEMENTS

Article 64

1. The expenses of the Secretariat and all other common expenses shall be shared among all Participating Countries according to a scale of contributions elaborated according to the principles

and rules set out in the Annex to the "OECD Resolution of the Council on Determination of the Scale of Contributions by Member Countries to the Budget of the Organisation" of 10th December, 1963. After the first year of application of this Agreement, the Governing Board shall review this scale of contributions and, acting by unanimity, shall decide upon any appropriate changes in accordance with Article 73.

2. Special expenses incurred in connection with special activities carried out pursuant to Article 65 shall be shared by the Participating Countries taking part in such special activities in such proportions as shall be determined by unanimous agreement between them.

3. The Executive Director shall, in accordance with the financial regulations adopted by the Governing Board and not later than 1st October of each year, submit to the Governing Board a draft budget including personnel requirements. The Governing Board, acting by majority, shall adopt the budget.

4. The Governing Board, acting by majority, shall take all other necessary decisions regarding the financial administration of the Agency.

5. The financial year shall begin on 1st January and end on 31st December of each year. At the end of each financial year, revenues and expenditures shall be submitted to audit.

SPECIAL ACTIVITIES

Article 65

1. Any two or more Participating Countries may decide to carry out within the scope of this Agreement special activities, other than activities which are required to be carried out by all Participating Countries under Chapters I to V. Participating Countries which do not wish to take part in such special activities shall abstain from taking part in such decisions and shall not be bound by them. Participating Countries carrying out such activities shall keep the Governing Board informed thereof.

2. For the implementation of such special activities, the Participating Countries concerned may agree upon voting procedures other than those provided for in Articles 61 and 62.

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Article 66

Each Participating Country shall take the necessary measures, including any necessary legislative measures, to implement this Agreement and decisions taken by the Governing Board.

Chapter X FINAL PROVISIONS

Article 67

1. Each Signatory State shall, not later than 1st May, 1975, notify the Government of Belgium that, having complied with its constitutional procedures, it consents to be bound by this Agreement.

2. On the tenth day following the day on which at least six States holding at least 60 per cent of the combined voting weights mentioned in Article 62 have deposited a notification of consent to be bound or an instrument of accession, this Agreement shall enter into force for such States.

3. For each Signatory State which deposits its notification thereafter, this Agreement shall enter into force on the tenth day following the day of deposit.

4. The Governing Board, acting by majority, may upon request from any Signatory State decide to extend, with respect to that State, the time limit for notification beyond 1st May, 1975.

Article 68

1. Notwithstanding the provisions of Article 67, this Agreement shall be applied provisionally by all Signatory States, to the extent possible not inconsistent with their legislation, as from 18th November, 1974 following the first meeting of the Governing Board.

2. Provisional application of the Agreement shall continue until:

- the Agreement enters into force for the State concerned in accordance with Article 67, or
- 60 days after the Government of Belgium receives notification that the State concerned will not consent to be bound by the Agreement, or
- the time limit for notification of consent by the State concerned referred to in Article 67 expires.

Article 69

1. This Agreement shall remain in force for a period of ten years from the date of its entry into force and shall continue in force thereafter unless and until the Governing Board, acting by majority, decides on its termination.

2. Any Participating Country may terminate the application of this Agreement for its part upon twelve months' written notice to the Government of Belgium to that effect, given not less than three years after the first day of the provisional application of this Agreement.

Article 70

1. Any State may, at the time of signature, notification of consent to be bound in accordance with Article 67, accession or at any later date, declare by notification addressed to the Government of Belgium that this Agreement shall apply to all or any of the territories for whose international relations it is responsible, or to any territories within its frontiers for whose oil supplies it is legally responsible.

2. Any declaration made pursuant to paragraph 1 may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn in accordance with the provisions of Article 69, paragraph 2.

Article 71

1. This Agreement shall be open for accession by any Member of the Organisation for Economic Co-operation and Development which is able and willing to meet the requirements of the Program. The Governing Board, acting by majority, shall decide on any request for accession.

2. This Agreement shall enter into force for any State whose request for accession has been granted on the tenth day following the deposit of its instrument of accession with the Government of Belgium, or on the date of entry into force of the Agreement pursuant to Article 67, paragraph 2, whichever is the later.

3. Accession may take place on a provisional basis under the conditions set out in Article 68, subject to such time limits as the Governing Board, acting by majority, may fix for an acceding State to deposit its notification of consent to be bound.

Article 72

1. This Agreement shall be open for accession by the European Communities.

2. This Agreement shall not in any way impede the further implementation of the treaties establishing the European Communities.

Article 73

This Agreement may at any time be amended by the Governing Board, acting by unanimity. Such amendment shall come into force in a manner determined by the Governing Board, acting by unanimity and making provision for Participating Countries to comply with their respective constitutional procedures.

Article 74

This Agreement shall be subject to a general review after 1st May, 1980.

Article 75

The Government of Belgium shall notify all Participating Countries of the deposit of each notification of consent to be bound in accordance with Article 67, and of each instrument of accession, of the entry into force of this Agreement or any amendment thereto, of any denunciation thereof, and of any other declaration or notification received.

Article 76

The original of this Agreement, of which the English, French and German texts are equally authentic, shall be deposited with the Government of Belgium, and a certified copy thereof shall be furnished to each other Participating Country by the Government of Belgium.

ANNEX (TO THE IEP)**EMERGENCY RESERVES**

Article 1

1. Total oil stocks are measured according to the OECD and EEC definitions, revised as follows:

A. Stocks included:

- crude oil, major products and unfinished oils held
 - in refinery tanks
 - in bulk terminals
 - in pipeline tankage
 - in barges
 - in intercoastal tankers
 - in oil tankers in port
 - in inland ship bunkers
 - in storage tank bottoms
 - in working stocks
 - by large consumers as required by law or otherwise controlled by Governments.
- B. Stocks excluded:
- (a) crude oil not yet produced
 - (b) crude oil, major products and unfinished oils held
 - in pipelines
 - in rail tank cars
 - in truck tank cars
 - in seagoing ships' bunkers
 - in service stations and retail stores
 - by other consumers
 - in tankers at sea
 - as military stocks.

2. That portion of oil stocks which can be credited toward each Participating Country's emergency reserve commitment is its total oil stocks under the above definition minus those stocks which can be technically determined as being absolutely unavailable in even the most severe emergency. The Standing Group on Emergency Questions shall examine this concept and report on criteria for the measurement of absolutely unavailable stocks.

3. Until a decision has been taken on this matter, each Participating Country shall subtract 10 per cent from its total stocks in measuring its emergency reserves.

4. The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee on:

- (a) the modalities of including naphtha for uses other than motor and aviation gasoline in the consumption against which stocks are measured,
- (b) the possibility of creating common rules for the tre-

atment of marine bunkers in an emergency, and of including marine bunkers in the consumption against which stocks are measured,

- (c) the possibility of creating common rules concerning demand restraint for aviation bunkers,
- (d) the possibility of crediting towards emergency reserve commitments some portion of oil at sea at the time of activation of emergency measures,
- (e) the possibility of increasing supplies available in an emergency through savings in the distribution system.

Article 2

1. Fuel switching capacity is defined as normal oil consumption that may be replaced by other fuels in an emergency, provided that this capacity is subject to government control in an emergency, can be brought into operation within one month, and that secure supplies of the alternative fuel are available for use.

2. The supply of alternative fuel shall be expressed in terms of oil equivalent.

3. Stocks of an alternative fuel reserved for fuel switching purposes may be credited towards emergency reserve commitments insofar as they can be used during the period of selfsufficiency.

4. Stand-by production of an alternative fuel reserved for fuel switching purposes will be credited towards emergency reserve commitments on the same basis as stand-by oil production, subject to the provisions of Article 4 of this Annex.

5. The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee on:

- (a) the appropriateness of the time limit of one month mentioned in paragraph 1,
- (b) the basis of accounting for the fuel switching capacity based on stocks of an alternative fuel, subject to the provisions of paragraph 3.

Article 3

A Participating Country may credit towards its emergency reserve commitment oil stocks in another country provided that the Government of that other country has an agreement with the Government of the Participating Country that it shall impose no impediment to the transfer of those stocks in an emergency to the Participating Country.

Article 4

1. Stand-by oil production is defined as a Participating Country's potential oil production in excess of normal oil production within its jurisdiction

- which is subject to government control, and
- which can be brought into use during an emergency within the period of self-sufficiency.

2. The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee on:

- (a) the concept of and methods of measurement of stand-by oil production as referred to in paragraph 1,
- (b) the appropriateness of "the period of self-sufficiency" as a time limit,
- (c) the question of whether a given quantity of stand-by oil production is of greater value for purposes of emergency self-sufficiency than the same quantity of oil stocks, the amount of a possible credit for stand-by production and the method of its calculation.

Article 5

Stand-by oil production available to a Participating Country within the jurisdiction of another country may be credited towards its emergency reserve commitment on the same basis as stand-by oil production within its own jurisdiction, subject to the provisions of Article 4 of this Annex provided that the Government of that other country has an agreement with the Government of the Participating Country that it shall impose no impediment to the supply of oil from that stand-by capacity to the Participating Country in an emergency.

Article 6

The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee on

the possibility of crediting towards a Participating Country's emergency reserve commitment mentioned in Article 2, paragraph 2, of the Agreement, long term investments which have the effect of reducing the Participating Countries' dependence on imported oil.

Article 7

1. The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee regarding the reference period set out in Article 2, paragraph 1, of the Agreement, in particular taking into account such factors as growth, seasonal variations in consumption and cyclical changes.

2. A decision by the Governing Board to change the definition of the reference period mentioned in paragraph 1 shall be taken by unanimity.

Article 8

The Standing Group on Emergency Questions shall examine and report to the Management Committee on all elements of Chapters I to IV of the Agreement to eliminate possible mathematical and statistical anomalies.

Article 9

The reports from the Standing Group on Emergency Questions on the matters mentioned in this Annex shall be submitted to the Management Committee by 1st April, 1975. The Management Committee shall make proposals, as appropriate, to the Governing Board, which, acting by majority, not later than 1st July, 1975, shall decide on these proposals, except as provided for in Article 7, paragraph 2, of this Annex.

